

La "Fete de la Pomme" celebree avec eclat

LES RUMEURS DE MA VILLE

deux enfants. Les flammes se propa-
gèrent si rapidement à la maison
qu'on ne put les enrayer, d'autant
plus qu'un vent violent contribua
à les activer.

La maison est une perte totale
ainsi que l'amoulement des fa-
milles qui l'habitaient.

Les pertes matérielles sont éva-
luées à quelque quinzante mille dol-
lars. Mais heureusement, on ne dé-
clare aucune perte de vie.

Les pompiers ne purent épar-
gner le garage du Dr P.C. Lebour-
dais qui se trouvait voisin du bra-
sier. La maison de ce dernier
aussi été endommagée par la fu-
mée et l'eau

A VENDRE

A VENDRE. — Edifice commercial, comprenant un magasin, 3 logements. Situé rue Ste-Anne, aussi, terrains situés rue Blanche, rue Bernier, rue Larocque. Chalet situé à la Pointe-aux-Fourches. Pour renseignements Tél. 4-7337. 4ms-jno-vdd-slr

PROPRIÉTÉ A VENDRE. — Maison en brique, 2 logements, située rue Crevier, La Providence. Pour renseignements, téléphonez à 4-5744. 9s-jno

PROPRIÉTÉ A VENDRE. — Propriété en brique, de 2 logements, située au village St-Joseph. Aussi, 3 maisons en brique, un seul logement chacune, également à St-Joseph. Pour renseignements, tél. 4-5744. 9s-jno

A VENDRE: Poêle à l'huile de marque "ENTERPRISE" avec deux ronds électriques "220". S'adresser à 2660 rue Nelson. Tél.: 4-4877. jno

IMMEUBLE A VENDRE OU A ÉCHANGER. — Propriétés, terres ou commerces de toutes sortes. Si vous voulez acheter, échanger ou vendre, consultez OVIDE LAPORTE, entrepreneur, 1085 St-Joseph, St-Hyacinthe. Tél.: 4-7176. jno-v

A VENDRE. — Manteau court en rat musqué brun, grandeur 12 ans, très propre; aussi manteau d'hiver pour fillette, grandeur 10 ans, très propre. S'adresser, le soir à 750c ave. Hôtel-Dieu. jno-g

A VENDRE

RESTAURANT

ayant un gros chiffre d'affaires
Pour raisons de santé.
S'adresser à :
1045 Bourdages
St-Hyacinthe, Qué.
jno-g

A VENDRE

Ciné-Kodak Royal Magazine

16 mm., neuf et autres accessoires.

Tél. 4-5379
ou 4-8462

DISTRIBUTEURS D'USTENSILES
DE CUISINE EN ACIER
INOXYDABLE DEMANDES

La Compagnie Aristocrat Cookware Ltd., est intéressée de donner la franchise exclusive pour la vente d'ustensiles de cuisine en acier inoxydable dans des territoires spécifiques de la province de Québec. Le produit offert est superbe et très résistant. Le style et le prix défient toute concurrence. La marchandise est fabriquée au Canada par General Steel Wares Ltd. exclusivement pour Aristocrat Cookware Ltd.
Les personnes faisant application doivent être en bonne position financière et en mesure de fournir des références.
Pour plus amples informations, s'adresser à :

Coast Holdings Limited

1206 HOMER Street
VANCOUVER 3, B.C.

A LOUER

A LOUER. — Appartements meublés 2 et 3 pièces. LOGEMENTS, chauffés, 3 et 4 pièces, douche, réfrigérateur. S'adresser à 1385 Raymond, Tél.: 4-8787. Prix raisonnable. Av.15, J.N.O

A LOUER. — Appartements de 2 grandes pièces, meublés ou non, douche, réfrigérateur, garage, etc. A bon prix, à 3175 Sicotte. Tél. PR. 4-4807. Aussi, chambre avec commodité, pension si désirée. S'adresser à 2448 Sicotte. Tél. PR. 4-4807. gr

A LOUER. — Logement de 7 appartements, chauffé. S'adresser à 2355 Laframboise, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-4813. 180

CHAMBRE A LOUER. — Chambre meublée à louer, usage du téléphone, prix raisonnable. S'adresser à 2425 Lafontaine, Ville. Tél. PR. 3-9330. 180

A LOUER. — Logement chauffé, de 4 appartements, au 2ème étage. S'adresser par téléphone à PR. 4-7204. 180

A LOUER. — Logement de 5 pièces, situé à 2635 rue Lafontaine, St-Hyacinthe. S'adresser à 2200 Bernier. Tél. PR. 4-7376. 180

A LOUER. — Logement chauffé, 3 1/2 pièces, eau chaude fournie à l'année, à 2311 Girouard, St-Hyacinthe. Tél.: 4-7955. 23sp-jno

VENDEURS DEMANDES. — Si vous êtes ambitieux, agressif et anxieux de progresser, vous serez intéressés dans une position de vendeur d'appareils électriques ou votre revenu s'accumule aussi vite que vous le voulez. Venez discuter avec nous comment vous pouvez décider de votre propre promotion et avenir. S'il-vous-plait faire application au bureau de Southern Canada Power Co. Ltd. le plus près de chez vous ou au bureau chef, 355 St-Jacques Ouest, Montréal.
14-21-280

HOMMES DEMANDES. — 1 homme connaissant ouvrage général de bureau, bilingue, dactylographie, devra s'occuper de l'expédition. 2 hommes comme opérateurs sur machine à plastique. 1 tourneur sur tour à fer et connaissances générales de "machine-shop". S'adresser à 1505 Laframboise, St-Hyacinthe. 180

MESSAGER DEMANDE. — A temps complet. S'adresser à la Pharmacie Dessaulles, 2416 Dessaulles, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-8402. 180

AVIS. — A ceux qui désirent parvenir dans la vie publique et sociale, adressez-vous à Casier postal 235, St-Hyacinthe, pour informations importantes.

PENSION POUR BEBE. — Personne expérimentée prendra soin de vos jeunes bébés; à la semaine ou au mois. Maison très propre et approuvée par les médecins. S'adresser à Mme Marguerite Villeneuve, rue Marquette, Ste-Rosalie. 7-11-14-180

ON DEMANDE: Couturières avec expérience. S'adresser à E.T. Corset Co. Ltd., 1700 rue Laframboise, Tél.: 4-5357. sp-16jno

REFUS D'AVANCER. — Je, soussigné, déclare par la présente que je ne me tiendrai responsable d'aucune dette contractée en mon nom, par qui que ce soit, sans une autorisation signée de ma main. (Signé) Georges Côté, 1400, rue St-Antoine, St-Hyacinthe. 11-14-18-21 oct.

Elle devra garder
la paix deux ans

Mme Hugues fournisseur, de St-Hyacinthe, devra garder la paix pendant deux ans, en plus de payer les frais de procédures judiciaires. Ainsi en a décidé M. le juge Victor Chabot, de la cour du magistrat, à la suite du procès de Mme Fournier, accusée d'avoir endommagé des arbres, arbustes et fleurs appartenant à l'un de ses voisins.

Selon la déposition de témoins, à l'enquête préliminaire de novembre 1954, Mme Fournier serait sortie de chez elle, dans la soirée du 17 juillet 1954, et se serait dirigée vers l'arrière de la maison de M. Pierre Arpin, son voisin, portant un chaudron pouvant contenir deux gallons de liquide. Elle revint au bout de quelques minutes et rentra dans son logis. Intrigués de ce manège, M. le Dr et Mme Lucien Gaboury, qui demeurent en face de chez M. Arpin, se rendirent sur la propriété de ce dernier pour constater que des fleurs et des arbres avaient été arrosés. Ils remarquèrent aussi qu'il se dégageait une forte odeur de la terre humide. M. Gaboury prit soin de recueillir quelques poignées de terre, qu'il remit plus à M. Arpin. Voyant que ses arbres dépérissaient, celui-ci manda le détective Paul Amann, de la Sûreté provinciale, à qui il confia la terre que lui avait remise son voisin. A l'expertise, M. Bernard Péclet, chimiste-analyste de la Sûreté provinciale, découvrit que la terre contenait une assez forte quantité de pétrole. L'expert conclut que le produit peut avoir causé la mort de deux peupliers et des fleurs.

"SOUVENIRS"

Durant les dernières années de sa vie, Edouard Monpetit a complété le troisième volume de ses souvenirs que nous publions aujourd'hui.

Cet ouvrage une des périodes les plus brillantes et les plus fécondes de sa carrière, celle où il lui a été donné de répandre à l'étranger la connaissance du Canada français. Le volume, à part quelques réminiscences d'un caractère universitaire, est surtout consacré à des missions en France, en Italie, en Belgique, en Angleterre et dans l'Ouest canadien.

Toutes, la raison d'être de ces relations (exception faite pour ses cours en Sorbonne et à l'Université de Bruxelles) n'eut pas toujours directement pour objet de parler du Canada. Mais Edouard Monpetit ne perdait jamais une occasion de décrire les multiples et complexes aspects de la vie de son pays. La profondeur de ses connaissances, son esprit critique, l'état de son talent d'orateur et le tact qui le caractérisaient étaient alors mis en valeur.

De plus, les œuvres et les paysages auxquels il était si sensible, étaient pour lui le sujet d'une méditation constante. "Un voyage en France, écrit-il, c'est une longue déflexion sur nous-mêmes, en nos impressions les plus vives sont le plus souvent canadiennes." Son ouvrage est riche de ces impressions qui expliquent également le sous-titre *Aller et retour*.

La dernière partie du livre, le chapitre *Présences*, campe un type d'homme nouveau que le dilettante ne se serait pas attendu à rencontrer chez ce professeur d'Economie Politique: un poète! Un poète qui sait parler comme on doit parler aux étudiants. Tout le long de *Présences*, au cours de cet appendice qu'il aurait voulu (si sa mort ne l'en eût empêché) élargir jusqu'aux proportions d'un manuel destiné à la jeunesse, l'auteur prend le jeune homme par la main et l'emmène dans le sentier de la vie, à travers la patrie. Jean-Jacques avec Émile, se servit du même procédé, mais là où Jean-Jacques demeure dans les lisières de la philosophie, Edouard accède à la distinction de la poésie.

Si tout le romantisme français est venu de Rousseau, Rousseau qui regarda l'avenir et édifica la cité future, pourquoi ne trouverions-nous pas dans les *Souvenirs* de Monpetit, si sincèrement et si profondément canadien, le motif susceptible de faire germer dans l'âme de notre nation, les fleurs de notre propre romantisme?

Il faut lire *Souvenirs* (1) d'Edouard Monpetit; c'est là un impératif présent.
(1) *THERIEN FRERES LIMITE* — Éditeurs, 8125, boul. St-Laurent, Montréal 11 DU. 8-5781.

Bestiaux abattus après
avoir été heurtés par
une automobile

Deux vaches, propriété de M. Fernand Beauchemin, du quatrième rang d'Acton Vale, ont dû être abattues, après avoir été gravement blessées par une automobile que conduisait M. Conrad Beaudry, boulanger à Upton, alors qu'il voyageait dans le troisième rang d'Acton Vale, où les bêtes s'étaient rendues sans cause ni raison. Comme il arrivait au sommet d'une côte, M. Beaudry aperçut soudain les bestiaux. Il freina, essayant de les éviter, mais il se trouvait trop près et n'y réussit pas. Les vaches étaient blessées gravement au point que le vétérinaire de la région donna instruction de les achever.

Limite de vitesse

La loi des Véhicules Automoteurs prévoit une limite de vitesse de 45 milles à l'heure pour les autobus sur la grande route, rappelle la Ligue de Sécurité de la province de Québec. On rencontre cependant des autobus qui filent à 60 milles à l'heure et plus. De deux choses l'une: ou le chauffeur d'autobus est obligé de violer la loi à cause d'un horaire qu'il ne peut suivre en observant la limite de vitesse; ou il a reçu des ordres de ses patrons d'obéir à la loi et il désobéit aux ordres reçus en même temps qu'il enfreint la loi des Véhicules Automoteurs. Dans l'un et l'autre cas, la compagnie qui emploie ce chauffeur demeure responsable de ses actes. La question demeure, cependant: pourquoi tant d'autobus violent-ils les règlements de la vitesse sur la grande route?

Messieurs les
automobilistes

Certains automobilistes ont des yeux de lynx, mieux encore, des yeux de surhommes, des yeux qui percent les rayons éblouissants des phares d'automobiles rencontrés à la nuit. Ces automobilistes extraordinaires devraient cependant se rappeler que la moyenne de ceux qui conduisent des véhicules-moteur ne sont pas des surhommes et peuvent être éblouis par des phares trop puissants. Dans les rencontres, rappelle la Ligue de Sécurité de la province de Québec, que vous ayez des yeux de lynx ou non, baissez vos phares. Faites montre d'un peu de courtoisie au volant et contribuez à diminuer les accidents de la route.

Nombreux hommages...

(suite de la page 1)

réalité du présent en pensant que demain tout sera plus beau. Nous devons continuer à aider les nôtres, en les rendant meilleurs, en facilitant la sécurité sociale, et tout d'abord la sécurité familiale. Les millions que les sociétés ont confiés à la Caisse, ces millions ont fructifié chez nous. N'est-ce pas là la plus belle formule moderne de charité, la coopération?

C'est avec les jeunes que nous ferons les hommes de demain. Aussi, devons-nous leur prêcher la vertu d'épargne. En leur donnant une éducation vraiment positive nous développerons chez eux le caractère, la volonté, nous en ferons réellement des hommes.

Me Jacques Lafontaine
Le représentant de Son Honneur le maire Ernest O. Picard, Me Jacques Lafontaine, apporta le double témoignage de félicitations et d'estime de la Cité de St-Hyacinthe et des membres de son Conseil. "Il me semble, dit-il, que cette bénédiction solennelle veut en même temps être une consécration de l'esprit de clairvoyance de vos fondateurs, et également être un hommage au travail fécond de ceux qui dans le passé et encore aujourd'hui payent de leur temps et de leur personne, de leur dévouement et de leurs efforts, pour faire prospérer une institution de chez nous qui mérite notre encouragement spontané."

Prisrent également la parole au cours de ce souper, M. le chanoine Jean Robin, Me Jacques Bousquet, M. Roméo Martin et M. Jean-Baptiste Lemoine.

Menace plus grande
à la sécurité

A la fin de l'année dernière, il y avait au Canada un total de 3,411,065 automobiles licenciées, soit une augmentation d'un peu plus de 200,000 sur l'année précédente. On peut donc en conclure qu'il y a environ 3,800,000 voitures au Canada, cette année. Or, chacun de ces véhicules, à moins qu'il ne soit en parfait ordre et qu'il soit conduit par un chauffeur prudent constitue une menace à la sécurité des usagers de la route. C'est la raison pour laquelle la Ligue de Sécurité de la province de Québec, en coopération avec d'autres organismes nationaux et provinciaux, poursuit plus que jamais sa campagne de sécurité demandant aux conducteurs d'automobiles et de camions de se montrer courtois au volant en obéissant aux règlements de la circulation, en ne dépassant que lorsque les conditions sont absolument bonnes, en n'allant pas trop vite ni trop tranquillement, en modérant aux intersections et dans les municipalités et villages, en respectant le droit de priorité du piéton. La courtoisie au volant rappelle-nous encore, c'est un gage de sécurité sur la route.

La courtoisie

au volant

Les accidents de la route ont beaucoup diminué, cette année, parce que les automobilistes se sont montrés plus courtois au volant que durant les années passées. Est-ce que les randonnées en automobile ont été plus ennuyeuses parce qu'on n'a pas filé à 80 milles à l'heure? Parce qu'on a moins tenté de dépasser dans les courbes ou dans les côtes? Est-ce que le fait de baisser ses phares, le soir, dans les rencontres a beaucoup fatigué ceux qui, auparavant, n'avaient pas l'habitude de le faire? Et, en sommes, vous demandez la Ligue de Sécurité de la province de Québec, est-ce qu'il n'a pas été plus agréable d'arriver sans accident à destination que de subir le sort d'Un Tel ou d'Un Tel, dont on a lu le nom dans le journal du matin, qui a été transporté à l'hôpital à la suite d'un accident de la route? La courtoisie au volant, vous répète la Ligue de Sécurité, c'est le respect des règlements de la circulation et c'est aussi un gage de sécurité sur la route. Au volant, soyez courtois, vous répète la Ligue pour la millième fois.

Pas nécessaire

Si la loi obligeait les piétons qui se promènent en bordure des routes à marcher avec un fanal pendant au cou, les promeneurs trouveraient avec raison que la loi est sévère. Il n'y a pas de telle loi. Il n'y en a pas même qui interdise au piéton d'aller se jeter devant un véhicule en marche. Mais il y a une règle de prudence, une loi du bon sens que rappelle aujourd'hui la Ligue de Sécurité de la province de Québec. Et cette règle dit simplement ceci, pour la protection du piéton: Si vous marchez en bordure d'une route, ne marchez pas sur le pavé autant que possible et toujours marchez à la gauche du chemin de façon à vous trouver du côté des véhicules qui viennent dans votre direction. Lorsque vous voyez venir un véhicule, le soir, dans votre direction, ne vous fiez pas que l'automobiliste va vous voir, quittez la partie pavée de la route, rangez-vous de côté, c'est encore le moyen le plus certain de ne pas être frappé.

RÉGLEZ LA QUESTION



EN SIGNALANT...

4-5376

Que ce soit
pour . . .

VENDRE

Propriétés, Automobiles, Commerces, Camions, Ameublements, Fourrures, Articles de ménage, Articles de sport, Radios et accessoires, Instruments de musique, etc., etc.

LOUER

Appartements, Chambres, Garages, Magasins, Bureaux, Entrepôts, Manufactures, Plain-pied, Terres, Terrains.

ACHETER

Propriétés, Automobiles, Créances, Effets de bureau et de magasin, Animaux de ferme, Animaux domestiques, Cottages, etc.

LE MOYEN

Sûr • Efficace • Économique
EST DE FAIRE PUBLIER VOS
ANNONCES CLASSÉES

DANS

Le Clairon Maskoutain



"Je n'ai jamais
rien vu de pareil!"

"J'en use des semelles de ce temps-ci à servir de la Dow aux clients! Dans les tavernes, les hôtels, les garçons de table disent que c'est de même partout; tous parlent de l'augmentation extraordinaire des commandes de Dow. C'est que le goût de la Dow 'Climatisée' répond parfaitement aux exigences des clients."

MONTREAL • QUEBEC
KITCHENER

18 OCTOBRE 1955

SAINT-HYACINTHE

TROIS

75 années d'apostolat auprès de la Jeunesse Maskoutaine

Au commencement de septembre 1881, l'Académie Girouard ouvrait ses portes avec un personnel de cinq Frères du Sacré-Cœur; on enregistrait environ deux cents élèves.

Le grain de sénévé a porté fruit. De cinq qu'ils étaient en 1881, on compte présentement 43 Frères du Sacré-Cœur, 52 classes et près de 1500 élèves.

1956 sera donc le soixante-quinzième anniversaire de l'arrivée des Frères du Sacré-Cœur à St-Hyacinthe. L'Amicale Girouard veut souligner ce glorieux anniversaire et publier haut la grandeur, le mérite et la valeur de ses anciens maîtres.

Déjà le programme des fêtes qui se dérouleront en juin prochain est très élaboré. A cette occasion, la Fédération des Amicales des

Anciens Elèves des Frères du Sacré-Cœur tiendra son congrès annuel à St-Hyacinthe.

Le premier est de retracer tous les anciens qui ont fréquenté l'Académie Girouard. A cette fin, les élèves du cours supérieur passeront de porte en porte pour recueillir ces renseignements.

Mgr Leclaire élu président de la Com. Sacerdotale

S. Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, a été nommé président du conseil exécutif composé de neuf membres, de la Conférence Catholique Canadienne. Il succède à S. Exc. Mgr John C. Cody, évêque de London, à la réunion annuelle de la Conférence qui compte 76 membres.

M. l'abbé Jean-Denis Cadieux, de Valleyfield, a été nommé directeur de la section française du département d'action sociale. Il succède à Mgr Jean-Charles Leclaire, p.a., vicaire général du diocèse de St-Hyacinthe; Mgr Leclaire demeure cependant président de la Commission sacerdotale d'études sociales.

La promotion du Tourisme au premier plan de cette assemblée régionale

L'élaboration d'un plan de nature à stimuler le tourisme régional constituait l'un des principaux objets qu'étudieront les membres de la Jeune Commerce à l'occasion d'une assemblée régionale qui eut lieu dans la ville d'Acton Vale, le 16 courant. L'assemblée se tint au Collège St-André et elle commença à 1 heure 30 le mardi-midi.

Trois comités siégèrent au cours de l'après-midi, ceux du tourisme, des résolutions et d'art oratoire. Il fut également question du recrutement et de la semaine du Jeune Commerce. Des représentants des Chambres de Granby, Waterloo, Valcourt, Rougemont, St-Hilaire, Cowansville, Drummondville et Acton Vale, étaient présents.

L'exécutif régional, outre Me Jean Marquis, de Granby, président, comprend : M. Jules Bessette, de Rougemont, premier vice-président; M. Roland Bergeron, de Drummondville, deuxième vice-président; M. Paul-Émile Martel, de Granby, secrétaire.



Son Excellence Mgr Arthur Douville, évêque de St-Hyacinthe, a procédé, dimanche après-midi, à la bénédiction solennelle de l'édifice de la Caisse Populaire de cette ville. La photo ci-haut nous montre Son Excellence pendant l'exécution du rite liturgique de cette cérémonie religieuse. Photo Brodeur du Clairon-Maskoutain

Mgr René Gagner élu président des Anciens du Séminaire

Lundi soir dernier, se tenait au Séminaire de Saint-Hyacinthe la réunion annuelle de l'Association des Anciens. L'Amicale fut fondée en 1929; le président terminant son terme était l'honorable juge T. Adélard Fontaine.

Prénant la parole devant quelque cinq cent anciens, le juge Fontaine s'est porté à la défense de nos collèges-séminaires où l'éducation est dispensée en même temps aux futurs chefs laïques et religieux de la société. Il a d'abord rappelé ces paroles de Mgr Bernard, au centenaire du séminaire en 1911: "Les collèges préparent les têtes dirigeantes de la Société civile; dans les séminaires, se disciplinent les âmes de choix que Dieu réserve pour son culte immédiat. Notre Église québécoise a su combiner ces deux éléments dans l'institution de ses collèges-séminaires, où les futurs hommes d'Etat se forment côte à côte avec les chefs futurs de la société religieuse."

Le président de l'Amicale a rendu hommage aux anciens maîtres du vieux séminaire maskoutain, qui, à peu près pas rémunérés, ont pourtant donné le meilleur de leur intelligence et de leur cœur au service de la grande cause de l'éducation. "Le meilleur témoignage de reconnaissance, a-t-il dit, que les anciens peuvent rendre à ces maîtres, est de s'efforcer de faire de leur vie une copie de la leur."

Mgr René Gagner, C.S., a été élu président de l'Association pour la prochaine année. Les membres du conseil d'administration pour le prochain exercice, seront l'hon. juge Fernand Choquette, de la Cour Supérieure, de Québec, et M. l'abbé Albert-T. Beaudry, curé à Pittsfield, Mass., premier et second vice-président; MM. les abbés Jean-Paul Morin, du Séminaire, secrétaire et trésorier. Douze conseillers ont aussi été élus: Mgr Brouillard, supérieur du Séminaire; M. le Dr Antonio Hubert, médecin, de Rockaway, N.J.; M. le Dr Ernest Sylvestre, médecin, directeur de la division de nutrition au ministère de la Santé, Québec; M. l'abbé Ernest Brodeur, curé à Greenville, N.H.; M. le chanoine Alcide Roy, procureur du Séminaire; M. le Dr Lucien Laporte, chirurgien-dentiste, Montréal; Mgr Valmore LaJoie, c.s., curé de Saint-Athanase d'Iberville; Mgr Philippe Phaneuf, c.s., curé de Saint-Mathias de Rouville; M. le Dr Léopold Balthazard, médecin, de Dupuy, Abitibi; M. le Dr Léonard Tormey, médecin, Worcester, Mass.; Mgr Rosaire Mathieu, p.a., curé de la cathédrale de Timmins, Ont.; M. Benoit Benoit, gérant général de la Cie d'Assurance Générale de Commerce, Saint-Hyacinthe.

Politique compliquée
Vancouver, (PC) — Tony Garra, 29 ans, le benjamin de l'Assemblée législative de la Colombie-Britannique, est de retour à l'Université. Ce député de Mackenzie déclare suivre des cours d'économie parce qu'il ne comprend pas la théorie du crédit social monétaire.

"Le Père Ovide" à St-Hugues le 22 octobre

Une grande soirée au profit de l'église.

La troupe de Pierre Daignault présentera, à Saint-Hugues, samedi soir, le 22 octobre, à 8 h. 30, une comédie dramatique intitulée: "Rendez-moi mes yeux" de Pierre Daignault, avec des artistes renommés de la scène, tels que Lucille Papineau, Germaine Gervais, André Celmar, Eugène Daignault et Pierre Daignault. A samedi soir.

"Les Journées du Cinéma" organisées en novembre, à St-Hyacinthe

Saint-Hyacinthe sera le théâtre de manifestations cinématographiques très intéressantes au cours du mois de novembre.

C'est sur l'initiative de Son Excellence Monseigneur Arthur Douville que "Les Journées du Cinéma" pourront être organisées dans Saint-Hyacinthe, comme elles le furent déjà dans plusieurs autres grands centres de la Province, où elles remportèrent un succès remarquable.

La Centrale Catholique du Cinéma (Rex Film), qui a été chargée de l'organisation de ces Journées, est justement en train de faire une rétrospective spectaculaire à Sherbrooke, où plus de 1400 personnes inscrites suivent assidûment les conférences, cours et travaux pratiques.

REX FILM est une organisation spécialisée dans l'action cinématographique, selon l'optique chrétienne; son influence s'étend des Provinces maritimes à l'Ouest. Nous reviendrons sur les détails du programme que REX FILM nous propose. Mais d'ores et déjà nous pouvons dire que tous ceux qui considèrent l'art du Cinéma comme l'un des moyens d'influence et de culture populaire les plus importants de notre 20ème siècle y trouveront un intérêt des plus palpitants.

Ajoutons que c'est dans la belle salle du Centre Notre-Dame de St-Hyacinthe que se tiendront ces assises. Y participeront les adultes de toutes catégories, les éducateurs, les étudiants ayant atteint l'âge du cinéma.

Vous êtes invités à prendre connaissance des prochains communiqués.

"Les idées en marche" (Premier semestre)

Les Idées en marche reviennent à l'horaire du réseau Français et de CBFT le jeudi 20 octobre à 9 h. 30 du soir. Les forums passeront simultanément au réseau Français et à la télévision.

Voici la liste des sujets qui ont été retenus par une équipe de travail composée de représentants de la Société Canadienne d'Éducation des Adultes, de professeurs, d'industriels et des représentants de Radio-Canada.

Jeu, 20 octobre: Le nombre d'enfants affecte-t-il la qualité de l'éducation?

Jeu, 27 octobre: Nos hôpitaux sont-ils trop luxueux?

Jeu, 3 novembre: La censure a-t-elle toutes les libertés?

Jeu, 10 novembre: Sujet d'actualité.

Jeu, 17 novembre: Qui les commissaires d'école représentent-ils?

Jeu, 24 novembre: Le consommateur peut-il choisir?

Jeu, 1er décembre: Ouvriers et cultivateurs se comprennent-ils?

Jeu, 8 décembre: Sujet d'actualité.

Jeu, 15 décembre: On a les députés qu'on mérite!

Jeu, 22 décembre: Le sens de Noël.

Mme Omer Demeule décédée dernièrement à l'Hôpital St-Charles

Mme Omer Demeule (Marie-Anne Laferrrière), 74 ans, de Ste-Hélène de Bagot, est décédée à l'Hôpital St-Charles de St-Hyacinthe, des suites d'un accident de la route survenu le 6 septembre dans son village. Elle succomba à de graves blessures du bassin après 53 jours d'hospitalisation. Elle se trouvait dans la voiture de M. Gilles Cloutier, en compagnie de Mme Cloutier, quand le véhicule entra en collision avec une auto que conduisait M. l'abbé Donat Boisvert, aumônier du Corps d'aviation royal canadien, stationné à Trenton, Ont.

Le sergent détective Paul Gagnon et le sergent Robert Cournoyer, de la Sûreté provinciale et du service de la circulation, se rendirent sur les lieux pour les constatations. M. le Dr André Bouvier, coroner du district de Bagot, de St-Hugues, a ajourné son enquête sine die.

Maurice Gendron de Ste-Rosalie est acquitté

M. Maurice Gendron, de Sainte-Rosalie (Bagot), a été acquitté de l'accusation de vol portée contre lui par M. Léonard Boissy, de St-Hilaire-sur-Richelieu, propriétaire d'une ferme à Sainte-Rosalie, que le défendeur cultivait sous le régime de la moitié des bénéfices.

Après avoir entendu la cause, M. le juge Aimé Chassé déclara qu'il n'y avait pas même matière à procès et il débouta l'action sans plus de cérémonies. Le défendeur était représenté par Me Jacques Bousquet, avocat de cette ville, député du comté de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée législative. Le demandeur Boissy accusait Gendron de s'être approprié une somme de \$1,500, produit de la vente de bestiaux qu'il prétendait lui appartenir. En défense, Gendron établit, documents en main, qu'il cultivait la terre de M. Boissy moyennant la moitié des revenus, qu'il tenait cet emploi depuis cinq ans, qu'il avait l'habitude de vendre les bestiaux et autres produits de la ferme, selon les circonstances et selon qu'il le jugeait à propos. Quand il décida de se séparer de son employeur, l'automne dernier, il vendit à son habitude les bêtes dont il avait décidé de disposer, versa à son employeur-associé la part qui lui appartenait et garda la sienne.

Cet état de choses ne parut pas plaire à M. Boissy, qui prit action contre Gendron et l'accusa d'un vol de \$1,500. Dès l'exposé préliminaire des faits, le juge Chassé donna raison à Gendron, disant qu'il n'y avait pas matière à procès, et il débouta l'action du demandeur.

Quatrième Congrès des Cercles d'Economie Domestique, à Sherbrooke

Le 23 septembre, se tenait, à l'Ecole Not Ponton, de Sherbrooke, le 4e congrès général des Cercles d'Economie Domestique. Ce congrès groupait plus de 250 membres, venus des six diocèses où les Cercles d'Economie Domestique sont représentés.

La sainte messe fut célébrée par M. le Chanoine Henri Fortier, aumônier général, et le sermon fut donné par M. le Chanoine Oscar Mager, aumônier diocésain de Sherbrooke, qui développa notre devise "Travail et Charité". Son Excellence Monseigneur Georges Cabana, Archevêque de Sherbrooke, a bien voulu se faire représenter par Mgr O. Tétrault, V.G. Nous remarquons, de plus, la présence d'un grand nombre d'aumôniers diocésains et paroissiaux, ainsi que M. l'abbé Robert Hudon, aumônier diocésain de l'U.C.C. de Ste-Anne de la Pocatière, venu assister au congrès en observateur.

Le résultat des élections fut le suivant: Mme Armand Lessard, de Kénogami, fut élue présidente.

Mlle Colette Demers, de St-Eugène, fut nommée première vice-présidente. Mme Roméo Marcotte, de Richmond, fut élue deuxième vice-présidente. Mme Gustave Bédard, d'Iberville, fut élue première conseillère. Mme Philippe Laliberté, de Shawinigan, deuxième conseillère.

Le congrès se termina avec les vœux de l'aumônier général, qui furent les suivants: Le Foyer: La société ne vaut qu'en tant qu'elle vaut la famille. Gardons nos foyers chrétiens. La Propagande: Faites connaître l'esprit qui anime vos cercles. Les Retraites Fermées: Vous êtes une élite dans la société. Vous devez dépasser l'ordinaire. La Charité: C'est la charité qui unit tous les cœurs. Et il termina en disant: "La fin d'un congrès, c'est la fin d'une année. Que la nouvelle année soit la plus belle et la plus fructueuse. A tous les cercles: Bonne et fructueuse année!"

Mme Camille Lapointe, secrétaire générale.

Besoin d'argent pour améliorations à la maison?

Si vous voulez agrandir votre maison, la transformer ou la réparer... si vous voulez peindre, décorer, ou faire des jardins... si vous voulez installer la lumière, le chauffage ou la plomberie... consultez votre gérant de la B de M au sujet d'un prêt pour l'amélioration des maisons.

Les prêts pour l'amélioration des maisons de la B de M obtiennent à seulement 5 1/2% d'intérêt par année... et sont remboursables par versements faciles. Pourquoi ne pas consulter au sujet de votre projet aujourd'hui même?

BANQUE DE MONTREAL
MA BANQUE
8 de M
La Première Banque au Canada

Vos comptes en souffrance?

Payez les tous d'un seul coup! Prêts de \$50 à \$1,000 consentis par Household Finance contre votre promesse de remboursement. Conditions faciles. Service d'un jour. Jusqu'à 24 mois pour rembourser. Ne compromettez pas votre crédit, repartez du bon pied avec un prêt HFC!

Besoin d'argent? Notes à payer? Passez aujourd'hui chez HFC
HFC HOUSEHOLD FINANCE
L. E. Cuerrier, gérant
1811, rue Cascades, 21ème étage, téléphone 4-6403
ST-HYACINTHE, QUÉ.

AVIS DE VENTE A L'ENCAN

Dans l'affaire de la liquidation de:
H. L. IRONCRAFT CO. LTD.
1375 rue St-Louis,
St-Hyacinthe, Qué.

Sera vendu en détail sur les lieux par encan public tout l'actif ci-dessous mentionné, SAMEDI le 22 octobre 1955 à 10 heures de l'avant-midi.

AMEUBLEMENT DE BUREAU
(pupitres, coffres-forts, filières, clavigraphes, tables à dessins, etc.),
d'une valeur de \$ 2,539.30

MACHINERIES
(four avec brûleurs à l'huile, power hamer avec moteur, gabarit pour forge, 18 gauges squaring, shear 36 pces, H.D. floor grinder avec moteur, drills, etc.)
d'une valeur de \$34,556.00

Tout cet actif devant être vendu par les liquidateurs permanents.

CONDITIONS: COMPTANT. La taxe provinciale et les droits d'encan seront à la charge de l'acquéreur.

MARCEL MORIN & J.-ALEXANDRE DANSEREAU,
LIQUIDATEURS PERMANENTS CONJOINTS.

BUREAU A:
31 rue St-Jacques Ouest,
Montréal, BE. 3324.

MERCREDI SOIR
\$120 00 FOTO-NITE
THIS WEEK'S CASH OFFER
AU MASKA

PÉPINIÈRE MASKA
HARDY SHRUBS
Nous faisons l'entretien des parterres et la préparation des terrasses
Nous vendons et faisons la plantation d'Arbres fruitiers, Arbustes, Ornaments, Rosiers, Plantes pour haies, Résineux et Conifères de choix. Trottoirs d'ardoise - Tourbe - Asphalte, etc.
J.-P. Girouard, paysagiste
7840, rue Bernard, Saint-Hyacinthe Tél. 4-6758

UN COURS DE SPÉCIALISTE

Rien de plus vrai: l'Armée canadienne vous donnera une formation technique dans une spécialité sans que vous ayez à déboursier un sou. Mieux encore: elle vous paiera une bonne solde et des allocations pour tout le temps de vos études et de votre apprentissage pratique.

Passez vous renseigner au centre de recrutement de votre région.
VOTRE ARMÉE
ASS-107

"Je ferai toute votre LESSIVE électriquement"

Déposez seulement votre linge dans cette BENDIX à mouvement culbutant... vous économisez eau chaude et savon... vous épargnez temps et argent... et vous évitez tout effort! Tous les tests ont prouvé la supériorité sans rivale de la méthode dite "culbutante" de Bendix: Durant une "brassée" de 10 minutes, votre linge est 500 fois soulevé hors de l'eau et replongé profondément.

Prix: \$389.95

Qu'il pleuve ou qu'il neige, que le vent soulève poussière et saie, le linge fraîchement lavé sèche de façon immaculée dans la sècheuse BENDIX. Il suffit de régler la commande à l'intensité désirée pour obtenir un courant continu d'air chaud et propre. L'action culbutante qui soulève, retourne et aère le linge, assure un séchage uniforme. Tout ce qui est lavable y sèche en toute sûreté.

Prix: \$249.95

VOYEZ VOTRE MARCHAND PRÉFÉRÉ OU...
APPARTIENT À SES ABONNÉS

Souvenir de Paul Claudel

La Tombe du Poète au pied du peuplier

un article de Daniel Rops

La lumière était belle, en ce jour matin de septembre, blonde, fragile et comme pénétrée de sur-naturel. Dans la plaine dauphinoise les hauts peupliers d'Italie émergent d'un coude de vapeur délicate, semblable à un souvenir de fumée d'encens. Et le Rhône, au point d'Évieu, roulant à ras bord une eau de jade opaque était bien digne du chant du poète des Grandes Odes, égrenant son "glauque rosaire" de son clapotis sans fin.

On avait pu craindre que cette cérémonie de sépulture revêtît à nouveau le caractère officiel, et forcément guindé, que les obsèques parisiennes avaient connu, l'hiver dernier, sur le parvis de Notre-Dame. Il n'en fut rien. Fut-ce la présence de la vieille terre, sa force de fidélité et d'absorption, qui s'imposait aux hommes, et les requit à cette simplicité grandiose. Le fait est que la présence de deux évêques et d'un Cardinal en Capa Magna, d'un ambassadeur, d'acteurs illustres, et même de deux académiciens, dont l'un en habit vert, n'empêcha pas Claudel d'être, à l'heure de son dernier voyage, l'homme tout simplement qu'il pouvait le mieux souhaiter être, l'homme d'une terre, d'un village, d'une famille, qu'escorta jusqu'au seuil infranchissable une multitude amitié.

Tout Brangues était là, maître et conseil municipal en tête, (la nuit précédente ils avaient tour à tour veillé auprès du cercueil de la tombe, se relayant deux par deux), et même loin de la route, il en était venu, des paysans de la plaine et des collines pour célébrer cet homme dont sans doute la plupart se savaient bien incapables de suivre le génie sur la route, mais en qui ils reconnaissent un des leurs. Cet hommage aurait, semble-t-il été entre tous précieux au créateur par lui sur la tombe, "son corps d'Anne Vercors, au père spirituel

attendre la germination suprême en la quelle les chrétiens ont foi. L'âme de Paul, s'il n'en dut plus être au monde; la plaine est là, tout proche, et les champs où paissent les vaches, et les bouquets de saules ou de peupliers. C'est à peine si un petit mur coupe dans la montagne proche, dans la prairie cet enclos des sœurs illustres et béni. Celui qu'on a si souvent, et si injustement représenté carré dans l'orgueil de sa gloire, et comme bouffé de satisfaction, il est là vraiment, dans cette tombe tout simple, que ses amis, les Compagnons du Tour de France ont taillé dans la pierre de Villebois, qu'on trouve dans la montagne proche, dans ce recueillement solitaire, dans cette sorte de volontaire abandon.

Parmi les trois ou quatre cents assistants qui avaient descendu le sentier inégal lequel n'aura pas été prévu là une impression étrange, tout ensemble de déchirante émotion et de mystérieuse joie ? La transcendance de la vie, et de toute chair, et de tout réel qui fut la conviction profonde de Claudel, et si parfaitement dite le Cardinal Gerlier dans son allocution, elle était là, sensible, immédiate, s'imposant à tous les esprits. Ce monde merveilleux qui nous entourait, cette nature si belle, si pure de lignes si délicate de couleurs il n'était pas besoin de mots ni de dogmes pour éprouver jusqu'au fond de soi la certitude qu'elle n'était que l'image sensible d'une autre splendeur, ineffable, celle-là même que, par le signe et le symbole tout l'œuvre de Claudel a affirmée. Et ce lieu, qui désormais est un cimetière, c'est peu de dire qu'il éliminait toute idée de trépas; une joie mystérieuse en rayonnait, celle-là même dont Claudel a dit qu'elle est la contrepartie de la souffrance, le vrai sens de nos destins mortels.

Au moment où Jean Louis Barrois, dont la gorge serrée d'émotion retenait presque la belle voix, évoqua ce haut peuplier solitaire, au pied duquel bien souvent Claudel mena ses hôtes de confiance, pour leur montrer l'endroit exact où il attendait la Résurrection de la chair, toute l'assistance leva les yeux vers cet arbre, magnifique et qu'on eût dit conscient de la mission significative dont désormais il était chargé. Il tremblait de la tête, dans le midi solide où il n'y avait ni hésitation ni partage; il semblait acquiescer mystérieusement à une parole que nous n'entendions pas. Et le jet vertical de son tronc dépouillé paraissait bien le lien vivant, le trait d'union tangible, entre cette chair mortelle désormais enfouie en ses racines et le ciel immatériel où résident le génie et la foi.

A un ami

Je l'ai connu il y a quelques années, alors qu'il faisait partie du bureau de direction du "Maskoutain". Sa présence, lors des assemblées des directeurs de cette compagnie était vivifiante : autant il était loquace et plein de verve avec ses amis, autant il était réservé, peut-être un peu timide, avec les gens qu'il rencontrait pour la première fois ou connaissait peu. Je considérais Marcel comme un de mes amis. Je n'évoque pas sans émotion le souvenir de certaines discussions politiques où il excellait; sa phrase était directe, hachée, légèrement teintée d'ironie, impitoyable sur ses adversaires. Il était bâti tout d'une pièce, un peu comme ces arbres géants des forêts qui, sous une écorce rude, cachent la tendresse de leur cœur et la richesse de leur sève.

Je le savais non conformiste. Pour lui, la vie était une dure bataille, où il s'engageait à fond avec toute l'énergie de sa jeunesse et l'intrépidité de son caractère. Sa présence était totale; s'il s'occupait de telle ou telle organisation, il se donnait en bloc, sans admettre qu'aucun d'entre nous puisse accomplir une partie du travail qui lui avait été confié. C'était sa conception de l'honneur et du sens des responsabilités qui était en cause. Sa vie n'aurait pas été vaine parce qu'elle portait en elle-même un message. Et quoiqu'il ne fit jamais rien paraître, son dévouement était tel, qu'il en suscitait bien d'autres.

Il était un de ceux qui n'admettent pas la servitude de l'homme. Ses convictions politiques en sont le témoignage. Alors qu'avec un peu plus de "diplomatie politique" et de soumission, il aurait pu bénéficier de nombreux avantages, son attitude demeurait radicale, inchangée. C'est probablement pourquoi il suscitait notre admiration et notre estime.

Depuis quelque temps, notre travail respectif nous tenait éloignés l'un de l'autre. Les rares fois que je le vis au cours de ces derniers mois, la conversation porta sur l'avenir de notre patelin et sur certains aspects de la littérature. Incoscientement, peut-être, il avait l'esprit enrichi d'une foule de connaissances puisées dès qu'il sut lire, dans la vaste bibliothèque de son père. Chaque conversation que j'eus avec lui, était pour moi une occasion de faire le point, et de goûter à une intelligence discrète, mais combien raffinée.

Marcel n'est plus ! Une mort bête vient de le soustraire à l'affection des siens, et à l'estime que lui portaient tous ses compagnons. Puisse-t-il emporter avec lui, dans ce monde inconnu, le double témoignage de notre amitié et de notre attachement.

Yves MICHAUD

1,000 délégués au Congrès libéral des 4 et 5 novembre

Le discours de M. Georges Lapalme, au dîner du samedi soir sera radio-diffusé. Elections d'un comité provincial.

Le Président du Comité Provisoire de la Fédération Libérale Provinciale, monsieur René Hébert, vient d'annoncer qu'environ mille (1,000) délégués participeront au Congrès Libéral qui aura lieu à l'Hôtel Windsor, les 4 et 5 novembre prochain. M. Hébert a précisé qu'en plus des délégués officiels représentant les 92 comités de la province et les associations libérales affiliées à la Fédération, tous les militants du parti, qui désirent participer aux travaux du congrès n'ont qu'à s'inscrire aux bureaux de l'Organisation Libérale Provinciale, 287 ouest, rue Villeneuve, Montréal, Qué.

Outre les séances d'études qui se poursuivront du vendredi matin au samedi après-midi, le Comité Provisoire de la Fédération annonce qu'il y aura deux dîners. Celui de vendredi soir sera suivi d'un forum au cours duquel on entendra des orateurs invités qui n'appartiennent pas aux cadres du parti libéral. Samedi soir, le Chef du Parti Libéral Provincial, M. Georges Lapalme, adressera la parole aux délégués. Son discours sera radio-diffusé.

Le communiqué de monsieur Hébert souligne que c'est au cours de ce congrès qu'on procédera à l'élection du Comité Directeur ou de l'exécutif de la Fédération Libérale Provinciale.

Les assemblées de la Commission Scolaire

Il fut décidé, à la dernière séance régulière des commissaires d'écoles de la Cité de Saint-Hyacinthe, de changer la date et l'heure des assemblées de cet organisme public. Une résolution stipule en effet que les réunions seront désormais tenues le deuxième mardi de chaque mois, à 7 h. et 30 minutes précises à la salle des comités privés de l'Hôtel de Ville. Auparavant, les séances avaient lieu le deuxième lundi de chaque mois. Les contribuables de la Commission sont donc priés de prendre note. Rappelons que ces délibérations sont publiques, en vertu du code scolaire de la province de Québec.

PELERINAGE

Un pèlerinage aura lieu, le dimanche 23 octobre, à l'Oratoire St-Joseph du Mont-Royal. Le départ se fera de l'église paroissiale du Christ-Roi, à 8 heures a.m. Ce pèlerinage est organisé par les laïques. Pour informations, s'adresser à Mme Ozias Robert, 572 rue de la Concorde, Tél. : PR-3-9295, ou au magasin Cazes et MacDuff, 1725, rue Laframboise, Tél. PR-4-8754.



M. et Mme Paule-Emile Ménard (Gisèle Gadbois), dont le mariage fut béni par M. l'abbé Gérard Bousquet, à l'église du Sacré-Cœur, au cours du mois dernier. La réception fut donnée à la Salle Bazinet. (Photo-C. Charpentier)

Activités au quatrième degré des Chevaliers de Colomb

L'Assemblée Générale Abbé Antoine Girouard tenait, dimanche dernier, ses assemblées annuelles en l'honneur des épouses chez le fidèle chevalier P.H. Gravel, propriétaire de l'Hôtel Windsor, Actonvale.

Le plus grand nombre des f.c. de l'Assemblée susnommée, ainsi que les épouses, ont pris part au souper devenu traditionnelle, qui présidait le fidèle-navigateur J. Albert Bois.

Son Hon. le Maire, le f.c. J. Roger Labrecque, ainsi que madame la Mairesse, rehaussaient de leur présence cette manifestation sociale soigneusement préparée.

Le bénévolat et les grâces furent dits par le f.-aumônier, M. le chapelet a été récité par le f.c. P. Antonin Bissonnette de la Maison des Retraités fermées St-Vincent Ferrier.

Une courte cérémonie eut pour objet de décorer au mérite les ex-fidèles navigateurs Armand Lauzier, Albert Desrosiers et L. Ferrouac qui reçurent le bouton d'honneur destiné aux anciens chefs d'une Assemblée.

D'autres officiers assistaient

Edifice détruit par le feu à Acton

Un incendie a détruit un édifice comprenant quatre appartements et un magasin, propriété de M. G.-A. Deslandes. Personne n'a été blessé.

Les appartements étaient occupés par les familles de MM. Arthur Beaudoin, Camille Beaudoin, Léopold Champagne et Philippe Laflamme.

On croit que l'incendie a été causé par un feu de feuilles mortes qu'auraient allumé des enfants.

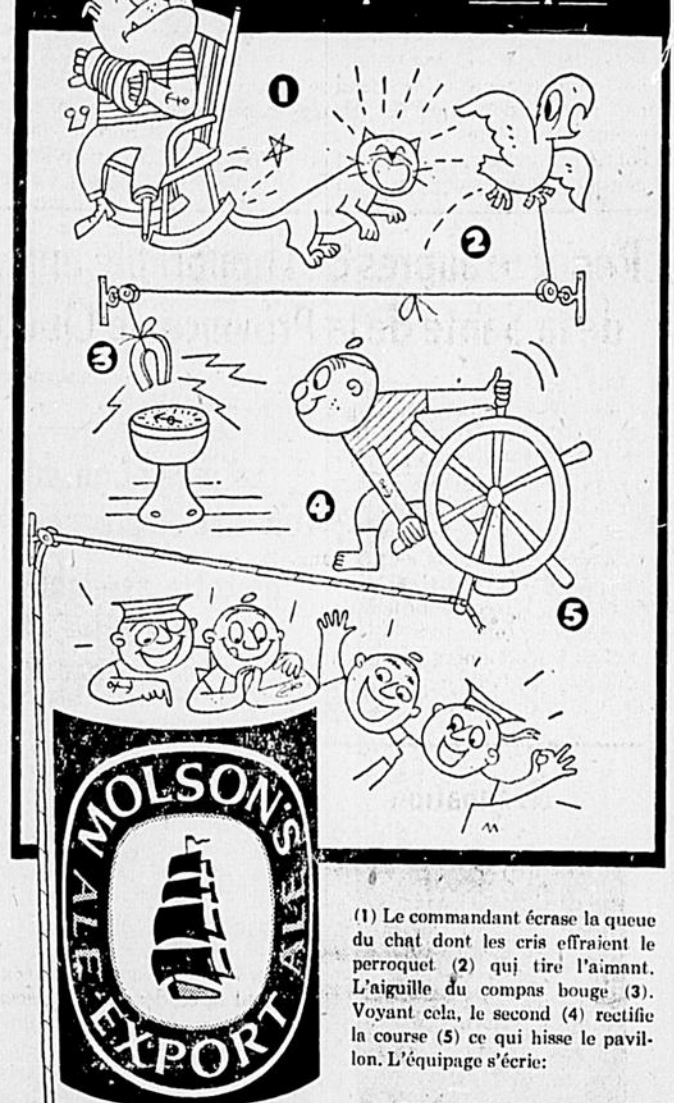
L'édifice est complètement détruit. On évalue les pertes à \$15,000.

La maison du Dr P.-C. Lebourdais a été endommagée. Son garage a été détruit.

La dernière était accompagnée au piano par le musicien bien connu dans la région, C.-M. Bois qui, exécuta plusieurs pièces de son répertoire de musique populaire.

Communiqué.

Quoi de plus simple?



(1) Le commandant écrase la queue du chat dont les cris effraient le perroquet (2) qui tire l'aimant. L'aiguille du compas bouge. (3). Voyant cela, le second (4) rectifie la course (5) ce qui hisse le pavillon. L'équipage s'écrie:

"UNE MOL POUR MOI"

* Un moyen plus simple: téléphonez à l'épicerie du coin ou faites signe au serveur.

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE GRAND-PÈRE BUVAIT

Pourquoi courir quand sonne le téléphone?...

Ayez plutôt un téléphone supplémentaire!



Vous pouvez avoir un téléphone supplémentaire dans toute pièce de votre logis pour...moins de

5¢ par jour



... dans la chambre, la buanderie ou la salle de jeux, les téléphones supplémentaires prouvent leur utilité matin, midi et soir!

... dans la cuisine ou le fumoir, dans le solarium ou le garage, les téléphones supplémentaires épargnent bien des pas.

Appelez notre bureau d'affaires et on l'installera immédiatement

Si vous faites poser deux téléphones supplémentaires ou plus, en même temps, vous ne payez que le coût d'une seule installation.

MERCREDI SOIR le TELE-VAUDEVILLE change complètement sa politique et vous attend avec une SURPRISE

Foto-Nite à 7.30 hrs



"DADDY LONG LEGS"

starring Fred Astaire and Leslie Caron

CINEMASCOPE COLOR

You'll Jump for

TERRY MOORE-THIELMA RITTER RAY ANTHONY and his Orchestra

2e Hit!

FILMÉ EN AFRIQUE MÊME

JEANNE CRAIN DANA ANDREWS DAVID FARRAR



WARNER BROS. PRESENT 'DUELL JUNGLE' COLOR BY TECHNICAL

Commence Demain!

FOTO-NITE vous

offre \$120.00

ET UNE COUTELLERIE DE VOTRE BUANDIER ST-HYACINTHE



Des hommes trop peu connus, les Frères Missionnaires

Que de fois a-t-on entendu parler des missions lointaines d'Afrique. On pense alors au missionnaire-prêtre qui va dans les pays infidèles évangéliser les païens. Mais on ne songe pas qu'à côté du missionnaire-prêtre, celui qu'on appelle le "Père", il y a un autre missionnaire qui n'est pas assez connu: le Frère Missionnaire. Il faut avoir vécu en pays de mission pour comprendre réellement toute la valeur du Frère Missionnaire. Là où il se trouve, on peut apprécier l'aide immense que le Frère apporte à l'œuvre de l'apostolat.

En faisant le tour des missions, c'est là qu'on peut constater ce qui manque aux postes trop nombreux qui ont le malheur, d'être privés de ces précieux auxiliaires. Les travaux qui leur sont confiés sont nombreux, variés et d'une importance primordiale. Les travaux de constructions d'abord, car ils sont de première nécessité: maisons de communautés et celles des Soeurs, les églises, les chapelles, les bâtiments scolaires, les dispensaires, etc... Et toutes ces constructions supposent au préalable des briques, des tuiles, des bois de charpente et de menuiserie. Il faut donc que les Frères soient architectes, maîtres maçons, briquetiers, tisseurs, charpentiers, menuisiers, etc... Puis

il faut vivre, nourrir les missionnaires et procurer à nos séminaristes et à nos internats les tonnes de maïs, sorgho et de légumes qui sont indispensables et qui coûteraient trop cher s'il fallait tout acheter. Les Frères ont donc la haute main sur les jardins. Et partout où la chose est possible, ils ont la charge de vastes plantations de café, de tabac, de coton, etc...

Les évêques missionnaires sont toujours à court de finances en face des besoins toujours plus grands des nouvelles missions à fonder et des œuvres à développer. C'est pour leur même but qu'ils dirigent des imprimeries et des ateliers de toute nature: cordonnerie, menuiserie, forge et mécanique. Mais ces ateliers et toutes ces entreprises ne sont pas seulement des sources parfois abondantes de revenus pour les évêques missionnaires; ce sont de véritables écoles d'apprentissage où les Frères forment et instruisent les artisans de plus en plus nombreux qui réclament l'évolution rapide de la vie indigène. De sorte que les Frères ne sont pas seulement les auxiliaires de la mission dans le domaine matériel, mais ils collaborent directement avec les missionnaires-prêtres à l'éducation de la jeunesse. Ils sont

donc missionnaires cent pour cent. Mais ces hommes trop peu connus sont aussi, hélas trop peu nombreux. Nulle part, ils ne suffisent à la tâche. N'y en auraient-ils pas parmi vous, lecteurs qui pourraient venir grossir les rangs de cette modeste phalange de missionnaires?

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à: Postulat des Frères Pères Blancs, 3040 Ch. St-Louis, Pont de Québec.

La prochaine entrée aura lieu le 30 janvier prochain.

Octobre, mois record des accidents

Octobre: le mois-record pour les accidents de la route. Octobre 1955 ne fera pas exception à cette règle calamiteuse à moins que les automobilistes n'observent rigoureusement les mesures de prudence qu'on leur recommande si souvent, déclare la Fédération des Assureurs au Canada.

Cette Fédération, qui représente plus de 200 compagnies d'assurance contre l'incendie et les ac-

cidents, rappelle l'importance des précautions suivantes:

- 1) Ne conduisez jamais avec un pare-brise embué ou couvert de givre.
- 2) Diminuez vos lumières quand vous rencontrez d'autres véhicules.
- 3) Soyez particulièrement prudent entre 7 et 8 heures du soir: la visibilité est particulièrement faible à cette période de la journée.
- 4) Pendant vos excursions de fin de semaine, arrêtez souvent pour prendre un café et alternez au volant avec un autre chauffeur si la chose est possible.
- 5) Ne faites pas de vitesses aux intersections ou en traversant villages et villages.
- 6) Si survient une panne de moteur ou une crevaillon après le coucher du soleil, rangez votre voiture en bordure de la route ou demandez à quelqu'un de signaler l'obstacle aux autres véhicules qui approchent.

Nouvelle émission de Timbre-Poste

L'honorable Roch Pinard, ministre des Postes par intérim, annonce que le ministère des Postes mettra en circulation le 8 novembre prochain deux nouveaux timbres-poste émis en l'honneur de deux anciens premiers ministres du Canada.

Un timbre de 4 c, de couleur pourpre, portera l'effigie du premier ministre du Canada du 7 août 1930 au 23 octobre 1935, alors le très hono-

rable Richard Bedford Bennett. Un timbre de 5c, de couleur bleue, portera l'effigie de l'honorable sir Charles Tupper, premier ministre du Canada du 1er mai 1896 au 8 juillet 1896.

Ces deux nouveaux timbres s'ajoutent à la série lancée il y a quelques années en hommage à des anciens premiers ministres et à leur apport à l'évolution du pays. Ces timbres ont été dessinés d'après des photographies provenant des Archives nationales.

Requête auprès de l'honorable ministre de la Santé de la Province de Québec

C'est basé sur les commentaires et les faits existants chez un grand nombre de diabétiques de la province que M. Ph. Beauchamp (diabétique lui-même) est à compléter la campagne antidiabétique 1954-55 dans toute la province, en formant des exécutifs locaux dans les principales villes et en organisant des soirées antidiabétiques où des conférences sur "LE DIABÈTE" sont données par des médecins consultants de l'œuvre. M. P. Beauchamp vient de terminer

une compilation d'adhésions d'un grand nombre d'autorités sociales, commerciales et médicales de la province et une documentation des plus précises, établie sur de nombreuses lacunes existant chez les diabétiques de toutes les classes de la société, qui endossent de tout cœur cette démarche officielle auprès de l'honorable J.-A. Paquette, Ministre de la Santé de la province de Québec, afin d'obtenir le paiement de l'insuline pour le cas des nécessiteux et des enfants diabétiques de la province. Espérons que cette demande apportera aux intéressés de cette cause si humanitaire une réponse favorable; elle est déjà appuyée par des médecins consultants du Conseil médical du Service Auxiliaire des Diabétiques qui s'expriment en ces termes:

"Étant en présence régulièrement avec des cas de diabète qui sont dans l'impossibilité (sans affecter la vie normale de leur famille) de se procurer l'insuline nécessaire au traitement de leur maladie "Le Diabète" et basé sur ces typiques et la précieuse valeur morale du Service Auxiliaire des Diabétiques, j'appuie de tout cœur la Direction de cette association qui sollicite du ministère de la Santé publique de la province de Québec, le paiement de l'insuline pour tous les enfants et les cas nécessiteux."

Dr. Fernand Dumont, m.d., Hôtel-Dieu de Sherbrooke; Dr. George Smith, m.d., Hôpital Ste-Thérèse, Shawinigan Falls; Dr. Simon Brunel, m.d., Hôpital de Granby; Dr. Henri Laflamme, m.d., Hôpital St-Jean, P.Q.; Dr. Hubert St-Pierre, m.d., Hôpital Ste-Croix, Drummondville; Dr. B. Savignac, m.d., Hôtel-Dieu, Sorel; Dr. Marc Bergeron, m.d., Hôpital St-Charles, St-Hyacinthe, P.Q.; Dr. Patrick Laughrea, m.d., Hôpital St-Joseph, Thetford Mines, P.Q.; Marcel Drolet, m.d., Hôpital St-Vincent de Paul, Sherbrooke; Dr. Gaston Rodrigue, m.d., Hôpital Ste-Croix, Drummondville; Dr. Gaston Carignan, m.d., Hôpital Arthabaska, P.Q.; Dr. L.-P. Langelier, m.d., Hôpital d'Arthabaska, P.Q.; Dr. René Prévillé, m.d., Hôpital de Joliette; Dr. J.-E. Aubut, M.D., Mégantic, P.Q.; Dr. P. Bourassa, M.D., L'Épiphanie, P.Q.; Dr. Jean-Charles Matteau, m.d., Hôpital St-Joseph, Trois-Rivières, P.Q.; Dr. Bernard Gagnon, m.d., Hôpital Cloutier, Cap-de-la-Madeleine; Dr. Jean-Louis Beaudry, m.d., Hôpital Ste-Marie, Trois-Rivières; Dr. Georges Durand, m.d., 4955 Bellechasse, Montréal; Dr. Maurice Richard, m.d., East Angus, P.Q.; Dr. Gabriel Deslauriers, St-Hyacinthe, P.Q.

médecin-hygiéniste de Rivière-du-Loup, chef de district pour les unités sanitaires du Bas St-Laurent, s'occupait du service d'hygiène dans les hôtels et M. R. Puvilland, chef à "La Sapiennière", du service des vins. Le département provincial des Pêcheries déléguait ses deux experts en cuisson du poisson, Mlles Camille Bazin et Germaine Drouin ainsi que M. Jules Couture de l'École d'Apprentissage en Pêcheries de Grande-Rivière.

L'étroite collaboration qui s'est manifestée entre les différents services dans l'art de l'hôtellerie constitue une preuve éclatante de la bonne volonté entre les deux ministères, celui de l'Industrie et du Commerce, dirigé par l'honorable Paul Beaulieu et celui de la Santé et des Pêcheries, dirigé par l'honorable Camille-E. Puvilland, et de l'intérêt que porte le gouvernement envers les hôtels de la Gaspésie, de l'industrie du tourisme et de la prospérité de toute la péninsule.

Nomination



M. D.-B. Languedoc a été promu au poste de gérant de la promotion des ventes à La Brasserie Labatt Limitée. Après avoir acquis une vaste expérience de la vente, à travers la province de Québec, M. Languedoc est entré à la Compagnie en février 1952 à titre de gérant des ventes à Montréal. Durant la guerre, il fut officier dans les Royal Rifles du Canada et fut interné à Hong Kong pendant quatre ans.

Cours d'hôtellerie

Le ministère de la Chasse et des Pêcheries par le service de ses parcs réserve, conjointement avec le ministère de l'Industrie et du Commerce, de donner à l'Auberge du Mont-Albert, dans le parc de la Gaspésie, une série de cours destinés au personnel féminin des hôtels de la Gaspésie et du service des Parcs et Réserves du département de la Chasse.

Les cours des 2, 10 et 11 septembre portaient sur l'hôtellerie en montagne et s'adressaient plus spécialement aux employés des Parcs et Réserves. Monsieur F. de B. Gourdeau, assistant-secrétaire général des Parcs et Réserves de la province, M. Maurice Gagnon, du même service et Mlle Laurette Gagné, gérante de l'Auberge du Mont-Albert, tenaient à faire porter l'accent des cours de cette année sur les problèmes propres à l'hôtellerie en montagne, comme la préparation d'excursions, etc.

Pour les cours destinés au personnel féminin des hôtels de la Gaspésie, le ministère de l'Industrie et du Commerce avait délégué comme professeur les deux directeurs du service provincial de l'hôtellerie, respectivement M. Marcel Puvilland du district de Montréal, M. Lucien Jinchereau du district de Québec; M. A. Bellemare, inspecteur du service de l'hôtellerie pour le Bas-St-Laurent, Mlles A. Demerutay et L. Tanguay du même service, ainsi que Mme C. Walsh.

Les cours, donnés du 12 au 17 septembre portaient spécialement sur tous les problèmes propres à l'hôtellerie en général. Le docteur J. Sarto Sirois,

BAS PRIX

TOUTES NOS MARCHANDISES GARANTIES 100%

SUIVEZ LA FOULE!
Des acheteurs avisés en achetant chez GAUCHER. Nous n'offrons pas UN article mais TOUTE notre marchandise à des PRIX INCROYABLEMENT BAS

Ces prix sont en vigueur Merc.-Jeu.-Ven.-Sam. 19, 20, 21, 22 octobre à Votre Epicerie de Confiance

Paul & Emile Gaucher
LIVRAISON GRATUITE - ÉPICERIE LICENCIÉE
1772 RUE DES CASCADES - TEL. 4-5373

WHIPPET BISCUITS VIAU
BOITE 1 LB ECONOMIE .06 **.45**

SUNLIGHT SAVON SOLEIL
ECONOMIE DE .02 **2 barres .21**

FROMAGE VELVEETA
REG. .99 ECONOMIE DE .12 **2 lbs .87**

MARSHMALLOW WESTON EN COULEURS
SAC CELL-O. 1 LB **.29**



POT DE 24 ONCES **.23**



CONTENANT DE 24 ozs

75 ECONOMIE .06



16 ONCES

.53 ECONOMIE DE .08



GRAISSE PUR LARD

.19

PAPIER TOILETTE "MATIN"

3 pour .19 ECONOMIE DE .06

3 TELEPHONES POUR MIEUX VOUS SERVIR. 4-5373



30 SACS - REG. 45 .39 ECONOMIE DE .06

BEURRE No. 1 LA LIVRE **.57** ECONOMIE DE .03

RIZ DAINTY BTE 2 LBS **.27**

FEVES GERMEES BOITE 28 ONCES - ECONOMIE DE .02 **.17**

FEVES blanches No. 1 **2 lbs .25**

PEANUTS SAC CELL-O 1 LB **.29**



BTE 2 LBS

.49

CIGARETTES 3 PAQUETS **1.00**



COULEURS ASSORTIES

3 pour .25

Nouvelles! Serviettes de table Kleenex

- Grand Format de serviette de table
- Ressemblent à des serviettes de table
- Economiques—exemptent des gros lavages
- Ne s'effilochent pas
- Toujours propres et fraîches—s'emploient une fois et se débarrassent



40 Serviettes .33

- SUCRE -
100 LIVRES 7.49
10 LBS .77 - 5 LBS .39



FEVES AU LARD LIBBY'S

ECONOMIE .03

2 BTES 20 ONCES .39



BLE D'INDE AYLMER CREMEUX

ECONOMIE DE .06

2 BTES .25

NOUVELLE! BOÎTE ÉCONOMIQUE DE TISSUS



EN COULEURS ROSE PÂLE ou JAUNE aussi BLANC Plus pour votre argent

400 TISSUS

.35

FRUITS ET LÉGUMES

POMMES ROUGEMONT BOITE 1 MINOT **.69**

PAMPLEMOUSSES No. 96 **10 pour .49**

BANANES **2 LBS .25**

Profitez de notre excellent service de livraison

Nouvelles de notre Region

L'Ange-Gardien

M. et Mme Armand Paquet sont les heureux parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Pierre-Paul. Parrain et marraine, M. et Mme Georges Thibault, de St-David, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Anita Paquette, tante de l'enfant.

M. et Mme Raymond Gauvin sont les heureux parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Pierre-Paul. Parrain et marraine, M. et Mme Roch Ménéard, de Farnham, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Jean-Claude Fleury, autre tante du bébé.

Ces jours derniers, les Chevaliers de Colomb recevaient M. Jacques-Hervé Lefebvre, du Conseil No 5, de Granby, M. Victor Daigneault, du Conseil No 40, de St-Césaire, M. Charles Adam, de Granby, M. J. Durocher, de St-Césaire, ainsi que M. Rosaire Rainville, de St-Paul d'Abbotsford.

M. et Mme Jos. Cameron, du Lac Mégantic, en visite chez M. et Mme Philippe Langevin, ces jours derniers.

M. et Mme Luc Morin, Mme Edmond L'Italien, de Ste-Anne des Monts, ainsi que M. Elias Morin, de Montréal, en visite chez M. et Mme Thomas Gasse, ces jours derniers.

Mlle Gilberte Larocque, de Granby, a passé la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Antonio Larocque.

Mlle Françoise Rochelleau se rendait à St-Pie, dimanche dernier, visiter ses parents, M. et Mme Romulus Rochelleau.

Samedi dernier, M. le curé Raoul Péloquin bénissait le mariage de M. Gilles Maynard, fils de M. Marius Maynard, décédé, et de Mme Maynard, à Mlle Monique Grenier, fille de M. et Mme Ernest Grenier. Après la cérémonie, il y eut réception au Pavillon du Détour, à Granby. Au delà de deux cents invités étaient présents. On remarquait parmi les invités d'honneur M. le curé Raoul

Péloquin ainsi que l'Honorable Laurent Barré et son épouse.

Les filles d'honneur étaient Mlle Gisèle Daigneault, qui portait une robe de taffetas rose, et Madeleine Garceau, vêtue d'une robe de taffetas vert. La mariée portait une magnifique robe blanche, faite de dentelle, tulle et satin, ainsi qu'une cape de fourrure blanche. M. et Mme Gilles Maynard sont allés en voyage de nocces en Gaspésie. Pour voyager, la mariée portait un joli costume brun avec accessoires corail; le marié portait un habit brun de couleur identique. A leur retour, ils habiteront à l'Ange Gardien à Granby.

M. et Mme Denis Hamel, de Magog, ont passé quelques jours chez M. et Mme Azarias Hamel. M. Victor Messier, de St-Marc sur Richelieu, de passage dans notre localité pour quelques jours.

M. et Mme Théo. Gasse de Montréal visitaient M. et Mme Thomas Gasse, dans le courant de la semaine dernière.

M. H. Blenvenue, de St-Césaire, en visite chez Mme J.A. Barsalou, au cours de la semaine dernière.

M. Alfred Mercure, de St-Hyacinthe, de passage dans notre localité, ces jours derniers.

Avis aux Membres

Chasseurs qui sachez chasser sans chien, sachez chasser les causes nombreuses d'accidents de chasse par une prudence prévoyante, vous demande la Ligue de Sécurité de la Province de Québec. L'une des premières précautions qui s'impose est de bien nettoyer vos armes à feu avant de partir pour la chasse. Et, lorsque vous le faites, assurez-vous que l'arme n'est pas chargée. Ce n'est pas à la maison que vous allez rencontrer le gibier. Donc, ne chargez vos armes que lorsque vous êtes dans le bois et encore que lorsque vous partez à l'affût du gibier. Quelle que soit votre expérience, rappelez-vous que personne n'est immunisé contre le danger. Les accidents de chasse sont faciles à éviter. Il suffit de prendre un minimum de prudence.

Naissances

Acton Vale (DNC) — Récemment avait lieu le mariage de Mlle Lorraine Mitchell, fille de Mme Joseph Mitchell, à M. Jean Moreau, fils de M. Alfred Moreau. Après la cérémonie religieuse, la réception fut donnée au local C.M.F.C.

Avait lieu également dernièrement le mariage de Mlle Gisèle Arcouette, fille de M. et Mme Alfred Arcouette, à M. Léon-Charlier, fils de M. et Mme A. Charlier. Une réception fut donnée à l'hôtel Windsor, après la cérémonie religieuse.

Conseils économiques

Les délicieux bâtonnets de poisson qu'il suffit de "réchauffer" pour les manger sont particulièrement bons lorsqu'ils sont servis avec une sauce chaude au fromage et au céleri. Faire cette sauce en réchauffant 1/2 tasse de Cheddar râpé au contenu d'une boîte de 10 onces de purée de céleri. Réchauffer au bain-marie. Lorsque le fromage est fondu, la sauce est prête à servir.

Voici un conseil vraiment utile aux nouvelles ménagères. La conserve de saumon rose, qui se vend à prix modique, est tout aussi savoureuse et tout aussi nutritive que la conserve de sockeye ou saumon rouge, de luxe. L'utiliser dans les sandwiches et dans les plats cuits ou la question de la couleur importe peu. Réserver le sockeye pour les salades ou pour le manger tel quel sort de la boîte.

Premier réacteur

Le premier réacteur nucléaire de la Grande Bretagne sera expédié en Australie pour aider le programme de 5 ans que le gouvernement australien s'est tracé dans ses recherches et le développement atomiques.

St-Guillaume

M. et Mme Jean-Marc Rouleau, sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph, Pierre, André, Parrain et marraine, M. et Mme Georges Thibault, de St-David, oncle et tante de l'enfant.

Samedi dernier eurent lieu les fiançailles de M. Roger Vanasse à Mlle Jeannine Bérubé, de Mont-Joli, en Gaspésie; à cette occasion ses parents, M. et Mme Roméo Vanasse recevaient M. et Mme Louis Vanasse et leurs enfants Yvan et Diane, M. et Mme Claude Vanasse et leurs fillettes Claudette et Danielle; M. et Mme Jean-Paul Morel, M. et Mme Guy Vanasse, tous de Montréal. M. et Mme Elphège Vanasse.

M. et Mme Roméo Darcy et leur fille, de Montréal, en visite chez M. et Mme Emile Colard.

M. et Mme Normand Viens, M. et Mme Raymond Leclair, de Montréal, en visite chez M. et Mme Horace Millette.

M. Jacques Viens et sa fiancée, Mlle Lise Dubuc, de Montréal, en visite chez M. et Mme Roméo Vanasse.

Mlle Agathe Gravel, institutrice à Montréal, en visite chez ses parents, M. et Mme Lucien Gravel.

Un mal pour un bien

Depuis longtemps déjà, on ressent un malaise grandissant dans l'industrie manufacturière. Le chômage croît avec régularité dans les industries manufacturières au même degré que les commandes diminuent.

La cause de ce malaise, au dire du professeur F.A. Knox, économiste bien connu de l'université Queen, est que l'augmentation de la valeur de la monnaie canadienne a presque totalement contrebalancé la protection des tarifs canadiens.

"Guelph Daily Mercury" Guelph, Ontario.

Finissage et Polissage

Comme il est difficile, de meubler une maison de "rêve" avec si peu d'argent! Ainsi s'exprime nombre de jeunes mariées plus amoureux-que-ortunes.

Si l'on a d'excellentes façons de multiplier la valeur des dollars quand on meuble une maison. L'une consiste à acheter des meubles non peints et à les finir soi-même.

Il n'est pas nécessaire d'être expert — il suffit d'employer le produit approprié et de suivre les directions à la lettre. Tout d'abord, se souvenir qu'on ne doit jamais peindre une surface qui n'est pas parfaitement propre et sèche. Avant de recourir au pinceau un sablage au papier de verre fin s'impose, suivi d'un coup de chiffon imbibé de térébenthine.

Le bois naturel est en grande faveur dans les agencements décoratifs modernes. On rehausse la beauté du grain en enduisant le bois d'un vernis clair qui le protège. Certains bois à grain ouvert comme le chêne, le noyer ou l'acajou requièrent un bouchepores avant d'être vernis, mais le pin ou l'ébène s'en dispensent parce que leurs pores sont fins et rapprochés.

Sur du bois neuf, au moins deux couches de vernis s'imposent et il est très important que chacune soit bien sèche avant d'y appliquer la suivante. Il est aussi à conseiller de sabler légèrement entre chaque couche.

Un vernissage spécial, comme couche de finition, donne au meuble un fini doux et attrayant. Mais quand on ne redoute vraiment pas le travail, on obtient un résultat tout à fait "professionnel" en frottant le vernis ordinaire de pierre ponce en poudre diluée d'eau, puis en appliquant une couche de poli "Silicone", ou une cire dure à la fin.

Il arrive que la couleur naturelle du bois ne soit pas des plus attrayantes. En ce cas, on peut recourir à une teinture à bois avant de vernir. Il y en a un choix considérable dans les magasins. Le fini ébène rose, par exemple, s'adapte à de nombreux coloris et peut s'appliquer avec succès à plusieurs essences de bois.

Une couche de vernis transparent après l'application de teinture donne un fini durable, résistant à l'humidité.

Comment prévenir les incendies chez-soi

Plus de la moitié des incendies et la plupart des pertes de vies par le feu ont lieu à la maison. Presque tous peuvent être empêchés en suivant ces conseils.

Fumer. — Ne fumez pas au lit dans le grenier, la garde-robe ou le garage.

Allumettes. — Ne laissez pas à la portée des enfants. Déposez les allumettes utilisées dans un récipient incombustible. Mettez les allumettes qui s'allument partout dans une boîte métallique fermée. Les allumettes de sûreté sont les plus sûres.

Éteignez le tabac et les allumettes avant de les jeter. Assurez-vous qu'ils soient éteints.

Rebuts et déchets. — N'en gardez pas, spécialement dans les caves, greniers et garde-robes. Brûlez-les soigneusement. Jamais lorsqu'il vente. Dans les endroits construits, employez un incinérateur. Surveillez les feux jusqu'à ce qu'ils soient complètement éteints.

Que tout soit propre: conduites de fumée et appareils de chauffage. Qu'ils soient nettoyés, examinés et réparés au besoin une fois l'an. Protégez d'un écran ou plaque incombustible les boîtes exposées au feu. Ne passez pas les tuyaux au travers le plafond le toit ou une cloison de bois. Ne surchauffez jamais.

Bouchons de trous de cheminées. — Employez des bouchons métalliques. Ne tapisez pas dessus. Ne les bouchiez pas avec des guenilles.

Cendres. — N'employez que des récipients en métal. Ne jetez pas les cendres chaudes sur ou près de quelque chose qui peut prendre feu.

Gazoline, benzène, naphtha. — N'en gardez pas dans la maison, c'est de la dynamite.

Kérosène (huile de charbon). — Ne vous en servez pas pour allumer le feu, les explosions qui peuvent en résulter tuent ou blessent plusieurs personnes chaque année.

Électricité. — Que tous les travaux ou réparations soient faits par un expert. La corde à lampe ne doit pas être employée pour faire des extensions au circuit ni accrochée à des clous.

Fusibles électriques. — Employez des fusibles de 15 ampères pour les circuits ordinaires. Ne mettez jamais un sou ou un fusible plus fort.

Fers électriques. — Coupez toujours le courant avant de les laisser.

Boyaux à gaz. — Remplacez les boyaux par des tuyaux rigides. **Pieques à gaz portatives.** — Protégez le dessous avec de l'amiant recouvert de métal.

Lampes, chandeliers, etc. — N'en mettez pas près des rideaux ou autres matières combustibles.

Décorations. — Ne placez pas de décorations inflammables au-dessus des ampoules électriques, près d'une flamme ou d'un réchaud.

Vadrouilles à huile, linges huileux. — Gardez la vadrouille dans une boîte métallique fermée. Brûlez les linges huileux; ils peuvent s'enflammer spontanément.

Souvenez-vous! — Une personne soigneuse a rarement de feu; un endroit propre et à l'ordre brûle rarement.

Ministère des Travaux Publics
Commissariat des Incendies
Province de Québec

Nos Frimousses Maskoutaines



MICHEL NADEAU, enfant de M. et Mme Robert Nadeau, 2456 rue Dessaulles, St-Hyacinthe.

(Photo Studio Hébert)



NICOLE NADEAU, enfant également de M. et Mme Robert Nadeau, 2456 Dessaulles, St-Hyacinthe.

(Photo Studio Hébert)

L'assurance-Chômage pour trois millions de travailleurs

Quand la nouvelle loi fédérale sur l'assurance-chômage entrera en vigueur le 2 octobre, les nouvelles dispositions affecteront touchent 3,206,000 salariés. Etant donné que le nombre total de salariés dans l'effectif de la main-d'œuvre civile se chiffre par environ 4,205,000, ceci veut dire qu'environ 76 p. 100 sont adonnés à des emplois assurables. Il y a dix ans, le régime d'assurance-chômage ne s'étendait qu'à 2,200,000 salariés.

Près d'un million de salariés ne sont pas assujettis au régime d'assurance-chômage. Ces données comprennent 188,000 adonnés à l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; 115,000 travaillant dans des hôpitaux et institutions de charité; 197,000 occupant des emplois permanents au fédéral, au provincial et au municipal; 72,000 employés dans le service domestique privé; 6,000 salariés gagnant plus de \$4,800 par année; 25,000 gardes-malades; 20,000 agents d'assurances et d'immobilier; 108,000 professeurs; 7,000 adonnés à l'industrie de la pêche et 206,000 à des emplois tels que la chasse, le piégeage, le sport professionnel, ou exerçant des emplois à temps partiel ou de nature saisonnière.

Même si la nouvelle loi ne comporte pas de changement immédiat en ce qui trait à l'assurabilité, elle ouvre la porte à une expansion ou restriction sur-le-champ, s'il y a lieu.

Questionnaire Canadien

1. Quel timbre-poste canadien a la plus grande valeur pour les philatélistes?
2. Les dépenses pour fins de bien-être social des agences gouvernementales sont-elles de \$80, \$240, ou \$370 par année par famille canadienne?
3. En valeur dollar quelles sont les principales pêches de l'Atlantique et du Pacifique?
4. En quelle année eut lieu la tragique explosion de Halifax qui coûta la vie à 1,800 personnes?
5. En 1939, une famille moyenne canadienne payait environ \$300 annuellement au fisc. Combien cette même famille paierait-elle aujourd'hui?

REPONSES: 5. Plus de \$1,700 par année. 4. En 1917 par suite de l'explosion d'un cargo chargé de munitions. 3. Le homard pour l'Atlantique et le saumon pour le Pacifique. 2. Environ \$370. 1. Le timbre noir de 12 penny, émis en 1850, et évalué à environ \$3,500. (Québec-Press)

1. Quelle est la plus longue de ces trois rivières: Saguenay, Churchill et Ottawa?
2. En 1941, les Canadiens dépensèrent quelque \$3.4 milliards dans les magasins de détail du pays. Combien dépensent-ils aujourd'hui?

3. Les taxes de vente et d'accise perçues à l'usine sur une automobile de bas prix de fabrication canadienne sont de \$150, \$290 ou \$402?

4. Quel est l'animal qui fournit le plus de peaux à l'industrie de la fourrure canadienne par suite de l'activité des trappeurs, le castor, le lapin ou le rat musqué?
5. De toutes les taxes payées par les contribuables canadiens, Ottawa prend-il 30 pour cent, 50 pour cent ou 70 pour cent?

REPONSES: 5. Ottawa perçoit environ 70 pour cent des taxes payées par les Canadiens. 4. Le rat musqué. \$3,402. 2. Plus de \$12, milliards. 1. La rivière Churchill d'une longueur de 1,600 milles.

(Québec-Press)

Les modifications faciliteront davantage l'assurance de certains vendeurs travaillant à commissions, de certains hommes de métiers dans la construction et d'autres également. Quoique ces groupements ne peuvent établir maintenant qu'ils sont employés en vertu d'un contrat de service, ils travaillent néanmoins d'une manière continue pour un employeur et en dépendant économiquement tout comme dans le cas d'un salarié en vertu d'un contrat de service.

La nouvelle loi rend également possible l'application de ses dispositions à l'égard d'un salarié qui prend des contrats à son compte durant de courtes périodes, quand il est incapable d'obtenir du travail en qualité de salarié.

L'épargne dénote un esprit adulte

La campagne annuelle de l'épargne-salaire (dixième émission des Obligations d'Épargne du Canada) rappelle à chacun la nécessité de se mettre un peu d'argent de côté après avoir assuré le nécessaire. Et avec la formule comode de la retenue sur le salaire, se mettre de l'argent de côté est aujourd'hui possible pour un grand nombre.

Assurer le nécessaire — qu'est-ce que cela veut dire, au juste? On peut dire que le chef de famille, une fois qu'il a vu au logement, au vêtement et à l'alimentation, a assuré au sens le strict nécessaire. Il reste évidemment les frais scolaires, médicaux et dentaires, les assurances, de même que les saines distractions qui aident à passer les heures de loisir.

Tout cela absorbe déjà une bonne partie du salaire. Mais aujourd'hui qu'un peu tout le monde travaille et que les salaires sont plus élevés que jamais, la plupart des familles peuvent se mettre un peu d'argent de côté. Mais toutes ne le font pas. Il y a encore un grand nombre de familles où l'on préfère vivre au jour le jour, voire à crédit. Quand un malheur inattendu les frappe, elles sont désemparées.

Il est avéré que ces gens insoucients, "qui ont des goûts de champagne avec des moyens de de bière", manquent ordinairement de maturité d'esprit, du sens des responsabilités familiales et sociales. Par contre, ceux qui, systématiquement, se mettent un peu d'argent de côté, sont reconnus comme des esprits adultes. Ce sont ces "adultes" qui, chaque année, achètent une Obligation d'Épargne du Canada par retenues sur leur salaire. Et il y en a plus de 750,000 au Canada.

Cherchez-vous un nouveau plat gratiné pour ajouter à votre répertoire d'automne? En voici un que toute la famille appréciera. Mêler 2 petites boîtes de spaghetti à la sauce tomate avec 1 tasse de céleri cru, haché. Assaisonner avec 1/4 de c. à thé de sel d'ail. Verser dans un plat à four graissé et couvrir du contenu égoutté et mis en morceaux d'une boîte de 7 onces de thon. Couvrir le plat et chauffer au four à 400° F. durant 20 minutes.

Si vous avez des enfants qui n'aiment pas à boire du lait, voici une idée qui vous permettra de leur en faire prendre sans qu'ils s'en aperçoivent. Servez de temps à autre une soupe au poisson ou aux huîtres pour le dîner et le souper. Ces deux soupes sont faites avec du lait chaud, et les enfants ne se font pas prier pour en manger.

PR 3-9404

ST-HYACINTHE, PQ

Théâtre
CORONA
LE Foyer du Film Parlant Français

MERCREDI - JEUDI - VENDREDI
19 - 20 - 21 octobre



Shelley WINTERS - Gary MERRILL
Michael RENNIE

APPEL d'un INCONNU

SECOND FILM AU PROGRAMME



Cornel WILDE - Teresa WRIGHT

Californie en Flammes

film en couleurs

Aussi Caricatures

Aux dames! — Service de vaisselle MORCEAUX ASSORTIS

[TANT QU'IL Y EN AURA]

Complétez votre service de table!

Donnez votre commande
maintenant au contrôle

Pour vos MORCEAUX SPÉCIAUX



de **KUYPER**
BLENDED
GIN

ANNO

1695

La vraie saveur de Hollande

DISTILLÉ AU CANADA

Maintenant en vente au comptant
ou par versements dans toutes les succursales
de la Banque Royale

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

"Un moyen sûr d'économiser"

Ces obligations ne perdent jamais de leur valeur. N'importe quand, dans n'importe quelle banque, vous pouvez les revendre pour leur valeur entière plus l'intérêt. Les obligations d'épargne du Canada portent intérêt à 3 1/4% par année.

Procurez-vous-en sans tarder à notre plus proche succursale. (Vous pouvez le faire par téléphone.)

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

LES AS TRIOMPHENT DU TRACY, DIMANCHE

Après une joute très intéressante qui donna lieu
à du beau hockey et qui se termina par
une victoire des nôtres au compte
de 6 à 2

Le gardien Gagné en vedette

Les As du pilote Fernand Pothier ont affiché une tenue remarquable, dimanche, pour disposer assez facilement du St-Joseph Tracy par le compte de 6 à 2, lors de la première partie d'exhibition qui se disputa devant une foule de plus de 500 personnes, à l'aréna local.

Les hommes du président Guilbert se sont surpassés pour l'emporter haut la main et s'affirmer également comme une équipe très puissante à la joute, il suffit de mentionner la magnifique performance du jeune gardien de buts pour que tous soient unanimes à reconnaître ses talents indiscutables combinés avec une rapidité vertigineuse qui en font un "goalier" très redoutable dans la forteresse du St-Hyacinthe, puisqu'il ne se laissa déjouer que deux fois au cours de la partie qui nécessita de sa part plus de 30 arrêts, souvent dangereux.

Dans la première période, les joueurs des deux équipes ont patiné à vive allure tendant de prendre l'adversaire en défaut mais la vigilance des gardiens de buts arrêtait leurs élans répétés malgré que chacun des clubs en lice comptait un point pour commencer la deuxième reprise avec un compte égal.

Durant ce deuxième vingt minutes, les As ont attaqué avec plus de précision et réussirent deux points pour prendre l'avantage du jeu. G. Gladu et R. Jacques qui s'alignaient avec Y. Trotter, un nouveau venu, furent les compteurs, tandis que l'ancien porteur de la ligue Richelleu se méritait deux assistances.

Au début du troisième engagement, Benoît, du Tracy, ouvrit le pointage en prenant Gagné en défaut après seulement une minute de jeu. Les As, stimulés par la superbe tenue de leur gardien comptèrent trois reprises durant les sept dernières minutes de jeu de la rencontre.

Claude St-Jean réussit une échappée et s'amena devant Murphy qui s'avéra impuissant à bloquer son dur lancer qu'il dérocha à quelques pieds de la cage du Tracy. Pour la deuxième fois, Gilles Gladu assisté de Gazeille et Trotter déjoua la surveillance de Murphy pour porter l'avance du club local à trois points d'avantage. Par la suite, l'agressif René Beaugard enregistra le dernier but des As à moins de 45 secondes avant la fin des hostilités pour sceller définitivement l'issue de la rencontre qui se termina par une belle victoire de l'équipe maskoutaine dans cette première joute d'exhibition qui augure une saison très fructueuse pour les nôtres.

SOMMAIRE

1-Tracy: Benoît — Jignac 2.06
2-As: Y. Trotter — Charron — Jacques 10.47

2e période

3-As: G. Gladu — R. Jacques — Trotter 9.26
4-As: R. Jacques — Y. Trotter — St-Jean 10.06

Punition: Breault (Tracy) 9.42

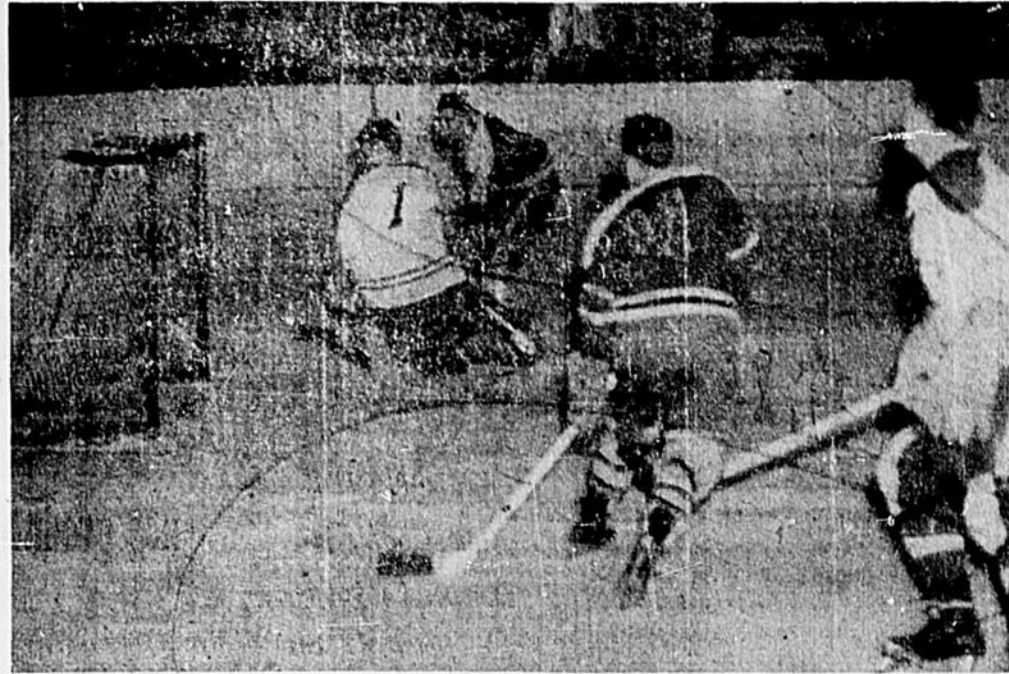
3e période

5-As: Tracy: Benoît — Cyr 1.25
6-As: St-Jean — sans aide 13.56
7-As: G. Gladu — Gazeille — Trotter 17.47

8-As: Beaugard — Gazeille — St-Jean 19.25

Punitions: St-Jean (As) 7.40
Alignement du Tracy: Murphy, R. Ste-Marie, B. Marchand, C. St-Vincent, R. Beaudet, E. Cyr, R. Benoît, Jignac, R. Breault, M. Senecal, P. Richard, F. Gagné, J.P. Lavalée, Caron.

Alignement des As: J. Gagné, D. Labelle, G. Archambault, C. Conpal, J. Charron, R. Beaugard, C. St-Jean, D. Gazeille, R. Jacques, Y. Trotter, J. Pépin, A. Préfontaine, A. Caron, G. Gladu, D. Beaudry.
Arbitres de la Q.A.H.A., Lalonde et Beaugard.



Cette photo a été prise lors de la première partie d'exhibition des As du pilote Fernand Pothier, dimanche après-midi alors que le St-Joseph Tracy visitait le club local. Le St-Hyacinthe remporta une étonnante victoire au pointage de 6 à 2. On voit ici l'aillier Gilles Gladu comptant le deuxième point de la semaine, assisté de Trotter et Jacques.

La saison de chasse aux castors demande plusieurs procédures

L'ouverture de la saison de chasse aux castors a encore été fixée pour cette année, au 1er novembre, mais il faut bien se rappeler qu'il n'est pas permis de capturer cet animal à fourrure sans être muni d'un permis spécial à cet effet. Ces permis spéciaux ne sont accordés qu'aux détenteurs de terrains de chasse enregistrés pour les trappeurs, et aux locataires du gouvernement, particuliers ou clubs, de privilèges de chasse sportive et de trappage sur des territoires déterminés. Ajoutons que les réserves à castor créées par le gouvernement du Québec dans le nord de la Province, sont exclusivement réservées aux Indiens.

Les détenteurs de terrains de chasse enregistrés savent à quoi s'en tenir pour obtenir un quota de captures de castors mais pour les locataires de privilèges de chasse sportive et de trappage.

La procédure pour l'obtention d'un tel quota est la suivante: 1- Il s'agit, d'abord, de bien s'assurer que le locataire (club particulier) a bien les droits de trappage sur son bail;

2- Le locataire doit fournir une carte du terrain, indiquant par une croix l'emplacement de la cabane de castor habitée;

3- Le locataire, s'il s'agit d'un particulier, ou le président ou toute autre personne autorisée s'il s'agit d'un club, doit faire une demande pour obtenir un quota de captures sur le territoire loué et produire en même temps, au Service des fourrures du Département de la Chasse et de la Pêche, la carte montrant l'emplacement des cabanes de castor;

4- Le locataire devra donner le nom et l'adresse du trappeur choisi. Les officiers du Département jugeront alors s'ils doivent accorder ou refuser ce permis spécial.

Dans tout le reste de la Province, même dans le comté de Saguenay, la chasse au castor sur les terrains libres de la couronne et ailleurs, est prohibée. Dans Saguenay, le Département de la Chasse et de la Pêche procède à des expériences de repeuplement en castor et il faudra que la population de ces rongeurs augmente jusqu'à ce que l'accroissement annuel justifie l'émission des permis de trapper un certain nombre de ces animaux.

Ligue de quilles des Détaillants

Une nouvelle ligue de quilles vient de s'ajouter à la liste déjà nombreuse des équipes qui sont actives dans notre ville. Il s'agit de la ligue des Détaillants qui compte quatre équipes: le Fédéral Store, le Raoul Gaudet, le 5-10-15-\$1.00 et le Greenberg's. Lors de la deuxième rencontre de la maison, le Gaudet a défait le Fédéral Store au compte de 4-0 tandis que le Greenberg's subissait la défaite par le même pointage.

Federal Store
P. Bienvenue 139; C. Hébert 268; M. Marcoux 317; B. Delabbe 361; H. Bernier 288; J. Perreault 367. Total: 1740.

Raoul Gaudet (4)
C. Gaudet 207; M. Gaudet 221; M. Lavigne 142; R. Gaudet 326; J. Gaudet 451; G. Larivière 444. Total: 1791.

5-10-15-\$1.00
L. Lavoie 239; S. Brodeur 373; H. Desrochers 198; C. Charron 366; C. Riendeau 399; N. Aucoin 432. Total 2,007.

Greenberg's
J. Barrette 215; J. Tanguay 206; R. Desrochers 200; D. Gadbois 211; P. St-Amand 254; M. Masse 307. Total: 1413.

La campagne de vente des pommes bat son plein

Cette fin de semaine encore, les scouts catholiques vendront des pommes pour l'œuvre de l'O. J.J. Centrale, au profit des Terrains de jeux.

Les scouts catholiques passeront par les rues de la ville et aussi de porte en porte afin d'offrir des pommes à la population maskoutaine qui voudra se montrer généreuse comme toujours, pour les jeunes.

Les Chevaliers de Colomb ont offert une SALLE pour loger le Comité Centrale de cette vente. D'autres jeunes filles vendront et offriront des sacs de pommes à la population par le truchement des téléphones; en toute occasion les personnes qui désiraient avoir de plus amples renseignements pourront communiquer avec les responsables au quartier général se trouvant dans une des Salles du local des Chevaliers de Colomb, qui sont: onté des plus généraux et des plus compréhensifs.

Le doublement d'effort et de générosité afin de faire un succès de l'œuvre et que tout le monde coopère comme le font les scouts et

Stationnement plus dispendieux
Vancouver (PC) — La commission de la circulation a approuvé une majoration des taxes de parkomètres. Le nouveau taux dans la partie basse de la ville sera de cinq cents par demi-heure au lieu d'une heure.

LUTTE AU MANEGE, LE 22 OCTOBRE

Pour la deuxième fois cette saison, le promoteur Samson présentera un autre intéressant programme de lutte au manège militaire, samedi le 22 octobre.

La soirée qui débutera à 8 h. 30 mettra à l'affiche plusieurs lutteurs de grande classe dont notamment "Nature Boy" Dupuis, Roger Ballée, Jean-Paul Gaucher et autres.

Cinq rencontres seront au programme de l'organisateur, le capitaine Roy qui assure à la population maskoutaine et des alentours, un programme de choix qui réunira les gradateurs mentionnés et non les agencements de la dernière minute.

Finale

Cette rencontre de 2 dans 3 à finir opposera le redoutable "Nature Boy" Dupuis au non moins puissant Roger qui connaît une popularité fort enviable dans le monde athlétique. Ces deux gradateurs champions du monde des

mi-lourds, s'en donneront certes à cœur joie pour la plus grande satisfaction des amateurs.

Semi-finale

Au cours du combat de semi-finale, on verra dans l'arène les champions d'équipe Jean-Paul Gaucher et Pit Lallier qui affronteront les déstabilisables et dur à cuire Golden Terror no 1 et Golden Terror no 2, deux lutteurs masqués renommés par leur rudesse et leurs prises déloyales. Cette rencontre sera d'une chute ou 30 minutes.

Spécial

En spécial, le promoteur Samson a réuni pour le même combat, un nouveau venu de Turquie, Ali Baizan Bey, qui disputera au populaire Emile Flash Gordon les honneurs du combat. Le lutteur Ali Bey un colosse de grande taille qui joint d'une force herculéenne. Ce combat d'une chute ou 20 minutes promet d'être des plus enlevants et des plus intéressants.

Team-Match

Une deuxième rencontre par équipe sera également à l'affiche de la soirée mais cette fois, les amateurs pourront voir à l'œuvre, les rudes Henri Dufresne et son fils Jean-Paul qui seront opposés aux jeunes et habiles Jean-Paul Poitras et Tony Raski dans un combat d'une chute ou 30 minutes.

Préliminaire

Enfin, dans le premier match de la soirée, Bob Lachance et Gérard Barbeau se disputeront le palme d'un combat d'une chute ou 20 minutes.

Donc, amateurs de lutte de St-Hyacinthe rendez-vous en foule, au manège militaire, samedi soir le 22 octobre. N'oubliez pas les billets réservés sont en vente à la bijouterie David et Gladu.

SUNDAE HOUSE LEAGUE, MTL

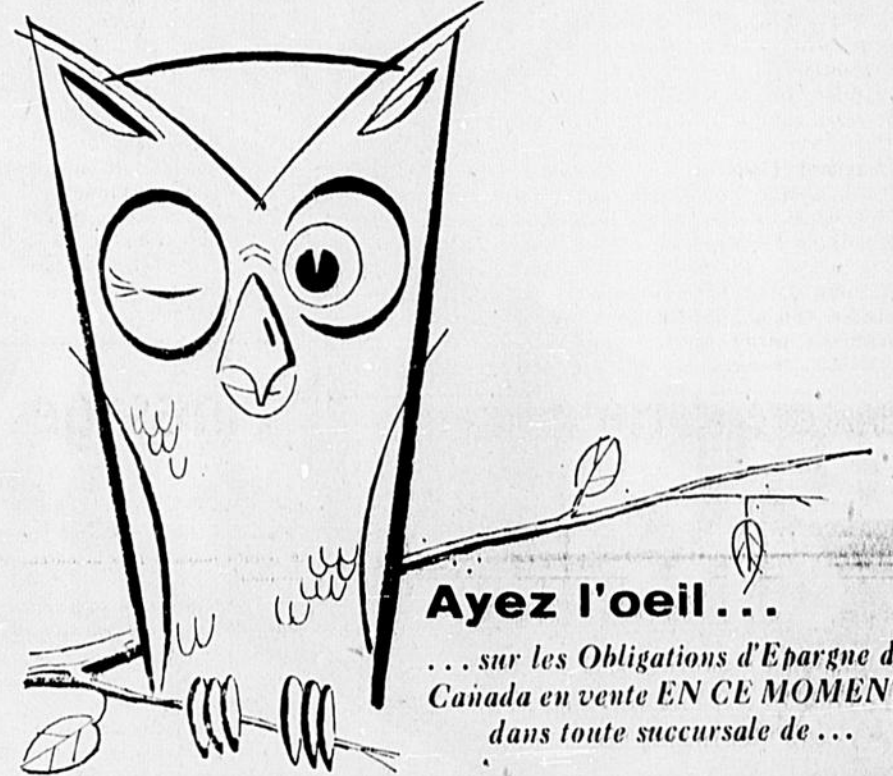
Dans la Sunday House League, l'équipe Grand Hôtel de St-Hyacinthe a de nouveau connu la défaite en perdant 4 à 0 contre le Park Extension. Le meilleur joueur de l'équipe locale fut R. Morin avec le plus haut simple soit 187 et le plus haut triple, 519.

Grand Hôtel

R. Borin 519; A. Soly 371; G. Blier 498; R. Charpentier 441; R. Turcot 266; B. Paquin 142. Handicap: 152. Total: 2189.

Park Extension

L. Gervais 527; G. Auerback 393; W. Caplan 528; E. Cohen 509; J. Fix 543. Handicap 255. Grand Total 2853.



Ayez l'oeil...

... sur les Obligations d'Epargne du Canada en vente EN CE MOMENT dans toute succursale de...

LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

PLUS DE 700 SUCCURSALES À TRAVERS LE CANADA

UNE DATE A RETENIR



Invitation

à tous les amateurs de magnifiques voitures à la présentation des nouvelles

DODGE

ET

DE SOTO 1956

demain, mercredi

Gratis

A l'occasion du dévoilement de nos modèles 1956, chaque client qui achètera 10 gallons de gazoline du 19 au 22 oct. aura droit à un graissage GRATUITEMENT

Garage Ideal
3140 DESSAULLES - ST-HYACINTHE
TEL. PR 4-6488

APRÈS LA PARTIE



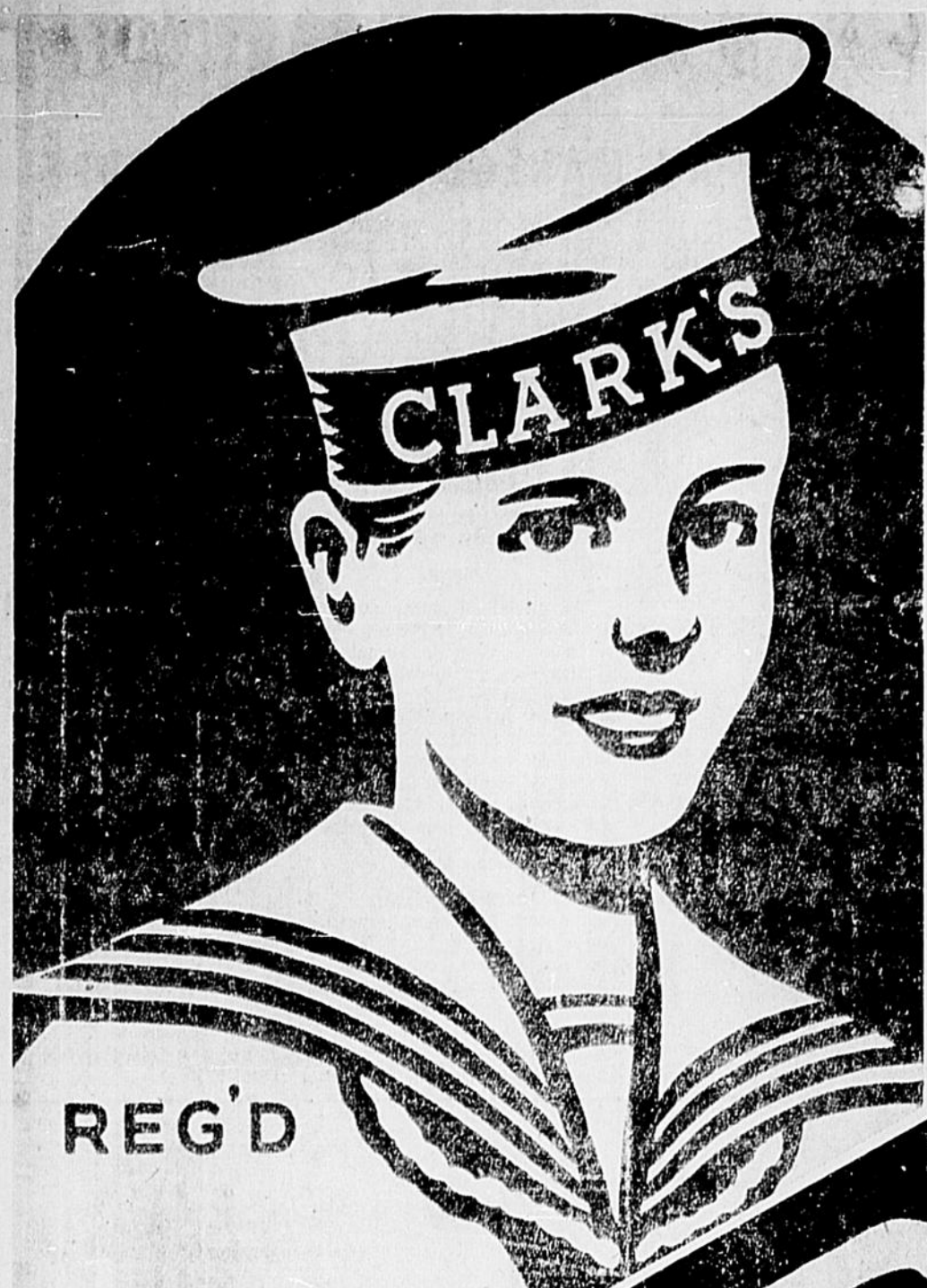
SAVOUREZ...



LUCIEN LARIVÉE

DISTRIBUTEUR

ST-HYACINTHE, QUE.



REG'D

OHÉ!

Les plus Grandes Démonstrations
de Produits Clark's jamais vues
à St-Hyacinthe, chez les EPICERIES LA
SALLE. Venez goûter ces fameux produits.
Bienvenue à tous!

OHÉ!

C'est aussi la plus GRANDE
VENTE de Produits Clark's ja-
mais organisée à St-Hyacinthe. La popu-
lation entière vaudra bénéficier de ces
grandes économies.

CLARK'S
Achetez à la douzaine — Achetez à la caisse — Achetez maintenant!

Venez
entendre
ROGER BAULU
annoncer
nos produits!



PLUM-PUDDING

CLARK - 18 oz **.49**

SAUCE CHILI

CLARK, Bouteille **.33**Achetez maintenant
et économisez!Ragout Irlandais Clark's
PRET A SERVIR

btes 15 oz

.29

REPAS COMPLET

btes 15 oz

.29

— BOUILLI CANADIEN —

Clark's

Fruits

et Légumes

SOUS REFRIGERATION SURVEILLÉE

Clark's

Jus de
TOMATES

CLARK'S - FANCY

4 btes 20 oz **.49**

btes 48 oz

.27

Clark's

Viandes

de choix

— SPÉCIAUX CETTE SEMAINE —

ROSBIF — croupe lb **.39**

De l'Ouest — Complète

POULET frais - Bar-B-Q lb **.59**

Prêt à cuire — Nous en avons tous les jours en magasin

CHOPS DE LARD lb **.59**

JEUNE PORC FRAIS

CELERI Pascal GROS PIED 2 pr **.25**PAMPLEMOUSSE 10 pr **.49**

FLORIDE — sans pépin

PATATES CANADA No 1 — sac 75 lbs **.99**RAISIN ROUGE 3 lbs **.29**

TOKAY — Très sucré

SOUPES CLARK'S
NOUVELLES — DÉLICIEUSESVenez goûter, et acheter
à la caisse3 btes 10 oz **.29**6 btes 10 oz **.57**48 btes 10 oz **4.45**

— CAISSE



BEAUX CHOIX DE

Fèves au lard
Clark's

AUX TOMATES ou à la MELASSE

6 btes 20 oz **1.00**

BOITE DE 28 oz

.27

Clark's

Achetez

à la caisse

**MARCHE
DESLAURIERS**

MARCHE LASALLE

Épiceries, Viandes, Fruits et Légumes

Grand Terrain de Stationnement — PR. 4-7977

8025, BERNARD

St-Hyacinthe-Annexe

LIVRAISON GRATUITE — BIERE et PORTER

**ÉPICERIE
CASCADES**

MARCHE LASALLE

1200, CASCADES

(Face au terrain de stationnement municipal)

LIVRAISON GRATUITE — BIERE et PORTER

**MARCHE
LEMONDE**

ÉPICERIE-BOUCHERIE

MARCHE LASALLE

1010, Bourdages

(COIN DESSAULLES)

Tél. 4-6086

LIVRAISON GRATUITE — BIERE et PORTER